



UNIVERSIDAD DE CUENCA

RESUMEN

“Elaboración de un Manual de Enseñanza del Español para Extranjeros a Nivel Intermedio” constituye un recurso didáctico para los docentes y estudiantes que están interesados en el aprendizaje del idioma español, como segunda lengua, desde la identidad cuencana. El Manual se estructura en base al enfoque comunicativo, se sustenta en las modernas teorías pedagógicas del aprendizaje de una lengua. El centro de este proceso es el estudiante, quién a través de situaciones comunicativas descubre el valor cultural y artístico que Cuenca ofrece al Ecuador y al mundo, como Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Potencia la mediación del tutor en el proceso enseñanza-aprendizaje y posibilita la interacción entre sus pares, consigo mismo y con el Manual. Ofrece una serie de actividades que estimulan el aprendizaje y, al mismo tiempo, provocan la retroalimentación a través de un refuerzo permanente.

Palabras claves: español, segunda lengua, proceso enseñanza-aprendizaje, enfoque comunicativo, interacción, identidad cultural, Cuenca.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ABSTRACT

"Development of a Handbook on Teaching Spanish for Foreigners to Intermediate" is an educational resource for teachers and students who are interested in learning Spanish as a second language, from Cuenca identity. The Handbook is structured around the communicative approach is based on modern educational theories of learning a language. The center of this process is the student, who through communicative situations discover the cultural and artistic offers Cuenca Ecuador and the world as a World Heritage City. Power mediation mentor in the teaching-learning process and facilitates interaction among its peers, with himself and the Manual. It offers a range of activities that stimulate learning and at the same time, cause feedback through continuous reinforcement.

Keywords: Spanish, second language teaching-learning, communicative approach, interaction, cultural identity, Cuenca.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ÍNDICE

	Págs.
INTRODUCCIÓN.....	16
CAPÍTULO I	
1. ANTECEDENTES.....	20
1.1. El Español como segunda lengua.....	20
1.2. Fundamentación legal.....	21
1.3. Importancia y justificación.....	21
1.4. Preguntas de investigación.....	23
1.5. Objetivos.....	24
1.5.1. Objetivo general.....	24
1.5.2. Objetivos específicos.....	24
1.6. Metodología.....	25
1.7. Marco teórico.....	26
1.7.1 El enfoque comunicativo.....	28
1.7.2. El análisis del discurso	31
1.7.3. Marco Común Europeo de Referencia.....	33
1.7.4. El programa.....	38
1.7.5. Unidades del Manual.....	38



UNIVERSIDAD DE CUENCA

CAPÍTULO II

2. ELABORACIÓN DE UN MANUAL DE ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS A NIVEL INTERMEDIO.....46

UNIDAD 1 CUENCA Y SUS LUGARES TURÍSTICOS.....46

CONTEXTOS.....47

VIAJES Y VACACIONES

Las estaciones y los meses del año

Números ordinales

Diálogo: NOS VAMOS DE VACACIONES

FOTONOVELA.....51

AVENTURA EN EL CAJAS

LECTURA.....53

Prelectura

Lectura: EL CAJAS

Poslectura

ESTRUCTURA.....56

El verbo ser y estar formas y usos

Los pronombres de objeto directo e indirecto

PANORAMA.....75

EL CAJAS: Belleza Natural

Vocabulario



UNIVERSIDAD DE CUENCA

UNIDAD 2 FIESTAS Y TRADICIONES CUENCANAS.....	77
CONTEXTOS.....	78
FIESTAS CUENCANAS	
Santos inocentes	
El Carnaval	
El Pase del Niño	
La Semana Santa	
Entrevista: EL PASE DEL NIÑO	
Escenarios cotidianos	
Con los amigos	
FOTONOVELA.....	84
LA FIESTA DEL CARNAVAL	
LECTURA.....	86
Prelectura	
Lectura: EL CARNAVAL EN CUENCA	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	89
El pretérito imperfecto y perfecto de los verbos regulares e irregulares	
formas y usos	
PANORAMA.....	109
GALÁPAGOS	
Vocabulario	



UNIVERSIDAD DE CUENCA

UNIDAD 3 LA COMIDA TÍPICA CUENCANA.....	111
CONTEXTOS.....	112
PLATOS TÍPICOS CUENCANOS	
El cuy con papas	
El motepillo	
Las humitas	
La fanesca	
Mini diálogo: EN UN RESTAURANTE DE CUENCA	
FOTONOVELA.....	114
DE VIAJE A LA AMAZONÍA	
LECTURA.....	117
Prelectura	
Lectura: EL CUY CON PAPAS	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	120
El pretérito perfecto formas y usos	
El pretérito pluscuamperfectos formas y usos	
PANORAMA.....	126
BAÑOS	
Vocabulario	



UNIVERSIDAD DE CUENCA

UNIDAD 4 LA MIGRACIÓN EN EL AZUAY.....	128
CONTEXTOS.....	129
EL SUEÑO AMERICANO	
La agricultura	
Falta de empleo	
Migrante	
Cultura de acogida	
FOTONOVELA.....	131
EL VIAJE INEXORABLE	
LECTURA.....	133
Prelectura	
Lectura: LLANTO SIN CONSUELO	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	136
El futuro simple formas y usos	
El condicional formas y usos	
PANORAMA.....	143
EL MIRADOR DE TURI	
Vocabulario	



UNIVERSIDAD DE CUENCA

UNIDAD 5 LA ARQUITECTURA DE CUENCA.....	145
CONTEXTOS.....	146
EL CENTRO HISTÓRICO DE CUENCA	
La arquitectura moderna y colonial	
El tráfico vehicular	
El Vado, barrio tradicional	
La Catedral Nueva	
FOTONOVELA.....	148
Diálogo: CONTEMPLANDO LA ARQUITECTURA	
LECTURA.....	150
Prelectura	
Lectura: RECOMENDACIONES PARA EL VIAJE	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	153
El presente de subjuntivo formas y usos	
Usos del indicativo y el subjuntivo	
PANORAMA.....	166
QUITO	
Vocabulario	



UNIDAD 6 LAS ARTESANÍAS DE CUENCA.....	168
CONTEXTOS.....	169
ARTESANÍAS CUENCANAS	
Los sombreros de paja toquilla	
La cestería	
La alfarería	
FOTONOVELA.....	171
Elaboración de una artesanía: EL JARRÓN DE BARRO	
LECTURA.....	172
Prelectura	
Lectura: EL SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	174
El imperativo afirmativo formas y usos	
El imperativo negativo formas y usos	
Las preposiciones por y para	
PANORAMA.....	180
LA PLAZA RÓTARY Y LAS ARTESANÍAS CUENCANAS	
Vocabulario	



UNIDAD 7 LOS RIOS DE CUENCA.....	182
CONTEXTOS.....	183
LOS RÍOS DE CUENCA	
El Yanuncay	
El Tomebamba	
El Tarqui	
El Machángara	
FOTONOVELA.....	184
LOS DESEOS IMPOSIBLES DE SONIA	
LECTURA.....	185
Prelectura	
Lectura: CARTAS SIN RESPUESTAS	
Poslectura	
ESTRUCTURA.....	187
Pretérito imperfecto de subjuntivo formas y usos	
Pretérito perfecto de subjuntivo formas y usos	
Las preposiciones: a, de, en.	
PANORAMA.....	196
INGAPIRCA	
Vocabulario	



UNIVERSIDAD DE CUENCA

UNIDAD 8 CUENCA “PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD”	198
CONTEXTOS	199
CUENCA Y SUS IGLESIAS	
El cenáculo	
Santo Domingo	
San Blas	
San Alfonso	
FOTONOVELA	200
LOS MUSEOS DE CUENCA	
LECTURA	202
Prelectura	
Lectura: HISTORIA DE CUENCA	
Poslectura	
ESTRUCTURA	205
Usos del sí con cláusulas simples	
Cláusulas impersonales	
Relación de tiempos	
PANORAMA	209
LAS CHORRERAS DE GIRÓN.	
Vocabulario	



UNIVERSIDAD DE CUENCA

CAPÍTULO III

3. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....211

BIBLIOGRAFÍA.....214



UNIVERSIDAD DE CUENCA



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE LENGUA, LITERATURA Y LENGUAJES AUDIOVISUALES

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN
PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL
TÍTULO DE LICENCIADA EN LA
ESPECIALIDAD DE LENGUA,
LITERATURA Y LENGUAJES
AUDIOVISUALES.

TEMA:

*ELABORACIÓN DE UN MANUAL DE ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
PARA EXTRANJEROS A NIVEL INTERMEDIO.*

Autoras:

SOLEDAD MALDONADO
MARÍA CARLOTA PÉREZ

Tutor:

ESPECIALISTA JORGE ARÍZAGA ANDRADE

Cuenca-Ecuador

2011



UNIVERSIDAD DE CUENCA

DEDICATORIA

A DIOS, esencia, del universo.

A nuestros padres y hermanos, quienes
constantemente nos han contagiado de fe y
esperanza para culminar con una etapa
más de nuestra existencia.

Soledad Maldonado

María Carlota Pérez.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

AGRADECIMIENTO

A la Universidad de Cuenca.

A la Coordinación del Curso de Graduación de Lengua, Literatura y Lenguajes Audiovisuales, Máster Rosa Ávila, y, de manera especial, al Especialista Jorge Arízaga Andrade por su asesoramiento y dirección de la presente Tesina.

A los estudiantes extranjeros de la Fundación del Centro de Estudios Interamericanos, CEDEI.

A nuestros familiares, amigos y a todas aquellas personas que nos apoyaron con su ayuda incondicional. ¡GRACIAS!

Soledad Maldonado

María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

INTRODUCCIÓN

Aprender una segunda lengua, hoy en día, es una necesidad ineludible dado el nivel de conectividad que trae la globalización del mundo. El aprendizaje del español, en los últimos tiempos, ha tenido un desarrollo inusitado; esto es evidente en la oferta que distintas instituciones hacen en los diferentes sistemas educativos: desde la vía *online*, a distancia, semipresencial o presencial. El Ecuador y Cuenca, particularmente, no son una excepción; pues, somos punto de destino de los hablantes extranjeros que desean aprender el español desde el contacto con los hablantes nativos.

Cuenca, ciudad “Patrimonio Cultural de la Humanidad”, desde 1999, posibilita el aprendizaje de español a través de sus universidades y escuelas de español creadas, precisamente, para cubrir la demanda y aspiración de los turistas extranjeros, que se sienten atraídos por el paisaje, los valores culturales, tradicionales, artísticos y, de manera especial, por la hospitalidad de su gente.

Todo proceso educativo parte de un currículo, de un programa, de unidades organizadas en temas y tareas orientadas a cumplir con los objetivos que se plantea el proyecto educativo. En nuestro caso, la estructura del Manual para la Enseñanza del Español para el Nivel Intermedio arranca con la



UNIVERSIDAD DE CUENCA

elaboración de un programa que incorpora el aprendizaje de las estructuras lingüísticas dentro de situaciones reales de aprendizaje, en el que se aborda la temática de la identidad cuencana.

Tiene como fundamento al Marco Común de Referencia Europeo. Se ha seleccionado el Nivel Intermedio porque en este, el estudiante es capaz de insertarse en el medio, más fácilmente, porque comprende textos sencillos, es decir, cuenta con los conocimientos previos para desarrollar las destrezas de la comunicación. Este Nivel comprende dos fases B1 y B2. En este último, el estudiante debe discriminar la idea principal y secundaria de un texto, como también, producir textos sencillos y coherentes. Este nivel posibilita al estudiante a través del diálogo y de situaciones comunicativas de la vida cotidiana, descubrir su entorno, valorar la cultura de Cuenca, desde el contacto con sus habitantes.

El estudiante, al finalizar este nivel, podrá narrar sus vivencias, describir sus impresiones, explicar sus planes y defender sus opiniones, con lo que se estaría a tono con los estándares del Marco Común Europeo de Referencial.

Adopta el enfoque comunicativo que plantea distintos roles tanto para el estudiante como para el docente y el Manual mismo.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

El estudiante desempeña un papel activo dentro del aula, su actitud y cooperación define el éxito o fracaso del proceso comunicativo; el papel que adopta es el de negociador, en tanto que el profesor es el mediador; es quién aplica una serie de procedimientos dentro del aula para posibilitar la interacción entre los pares, con el Manual y consigo mismo. Su actitud es de acompañamiento y retroalimentación permanente en el proceso de inter-aprendizaje. De aquí, que el enfoque que subyace en la “Elaboración del Manual de Enseñanza del Español para Extranjeros a Nivel Intermedio”, sea el comunicativo.

El presente trabajo de investigación constituye un aporte para la enseñanza del idioma español dirigido a los estudiantes extranjeros de Nivel Intermedio que visitan el País, y se sienten atraídos por el encanto de la ciudad de Cuenca. ¿Por qué el Nivel Intermedio? Porque el estudiante de este Nivel está en capacidad de insertarse fácilmente en la comunidad; mientras que el estudiante de primer nivel, requiere de un proceso de adaptación, mayor. Consideramos que incorporar la cultura e identidad cuencana con este nivel garantiza el propósito de la tesina.

Con el desarrollo del Manual, queremos contribuir con un recurso que permita interactuar al estudiante y al docente dentro del proceso enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua, en este caso, el español. En donde



UNIVERSIDAD DE CUENCA

converge el punto de vista lingüístico con la teoría sociocultural, que considera que la lengua cumple su verdadero rol comunicativo en cuanto se haya inserta dentro de un contexto social.

El Manual presenta una estructura de ocho unidades con sus correspondientes contenidos y actividades que cumplen el objetivo de exploración de los conocimientos previos que desarrollan la comprensión de los distintos discursos, la asimilación de las estructuras lingüísticas en las diferentes situaciones comunicativas y la evaluación como retroalimentación permanente.

Aspiramos a que esta tesina constituya a un estímulo para que otros estudiantes completen el proyecto, desde esta misma perspectiva: elaboración de un CD para las prácticas de pronunciación, una guía docente que amplíe el manejo del español al profesor. Además, quedaría pendiente completar los tres niveles que propone El Marco Común Europeo de Referencia con lo que se llenaría un vacío existente en la producción de recursos didácticos orientados a la enseñanza aprendizaje de español en el que se descubra el valor cultural, paisajístico y geográfico de Cuenca y del Ecuador.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

CAPÍTULO I

1. ANTECEDENTES

1.1. El Español como segunda lengua

Toda lengua se constituye en el instrumento de comunicación entre la comunidad hablante y, al mismo tiempo, en su memoria. El español, denominado, también, castellano, en los siglos XVI y XVII, “logró una gran expansión como lengua internacional, llegando a convertirse en la segunda lengua de comunicación en Europa Occidental” (Jesús Sánchez, 50). Hablar y escribir español por aquella época era una muestra de estatus dentro de la sociedad francesa, italiana, inglesa y portuguesa. El español, en el siglo XVIII, cedió la categoría de lengua internacional al francés, que se mantuvo durante el siglo XIX y buena parte del XX. Época en el que el inglés cobra preponderancia política, económica y cultural. En las últimas décadas, el español despierta un interés inusitado a nivel mundial, cuya respuesta se ve en la aparición de numerosos centros educativos que ofertan el aprendizaje de este idioma. Dicho interés, se amplía por los distintos países que incluyen a Europa Central y Oriental e, inclusive, en países árabes, en los Estados Unidos, en Brasil y en países asiáticos como el Japón, Corea y China.

El español es la cuarta lengua más hablada y la segunda lengua por su importancia internacional, si se considera el número de hablantes (más de



UNIVERSIDAD DE CUENCA

400 millones). Según el Instituto Cervantes, este anualmente “enseña el español a más de 100 mil alumnos en sus diferentes sedes” (Sánchez, 52).

En el Ecuador, en la última década, el turismo que llega, también, tiene una motivación académica: viene a aprender español. En la Ciudad de Cuenca, uno de los centros más antiguos que inició con esta oferta es el Centro Ecuatoriano Norteamericano Abraham Lincoln. Posteriormente, se abrieron diferentes centros entre los cuales están: Sampere, Cedei, Simón Bolívar, Nexus, La Universidad de Cuenca, Amauta y, recientemente, la Universidad del Azuay, entre otras.

1.2. Fundamentación legal

Todas las instituciones creadas con el objetivo de enseñar español están legalizadas en el Departamento de Educación Permanente de la Dirección Provincial de Educación del Azuay, a excepción, de las universidades en las cuales esta es una alternativa educativa dentro del Departamento de Idiomas.

1.3. Importancia y justificación

Comunicarse constituye la actividad esencial del ser humano, por lo que, conocer una lengua amplía el espectro comunicacional. Hablar, leer y



UNIVERSIDAD DE CUENCA

escribir son las manifestaciones más importantes de la expresión lingüística; esto hace que, dentro del mundo globalizado en el que vivimos, el conocimiento y dominio de una lengua sea una real motivación para millares de personas que desean aprender el español en situaciones reales, es decir, en los países cuya lengua nativa sea el español, como es el caso del Ecuador y de Cuenca, particularmente.

Aprender el español en Cuenca es una oportunidad excepcional porque es una ciudad que guarda historia en sus calles, en sus templos y museos; ofrece una creatividad única en las diferentes artesanías y manifestaciones artísticas; además, su clima y paisaje son condiciones de ciudad privilegiada. Súmase a esto, la hospitalidad de su gente. La mayoría de instituciones que ofertan el aprendizaje de español a estudiantes extranjeros brindan la posibilidad de vivir con familias anfitrionas cuencanas. Aspecto que incide en la experiencia de inserción con la comunidad hablante, es en la interactividad con el contexto, en donde el aprendizaje tiene mayor significación. La cultura, las tradiciones y las formas de vida de la ciudad son parte de la vivencia del estudiante con la que se enriquece en la cotidianidad.

Amparo Tusón Vall señala que:

La diversidad lingüística se manifiesta en las diversas variedades (dialectos, registros, estilos, lenguas) que se usan en una comunidad de habla determinada, es decir, en su



UNIVERSIDAD DE CUENCA

repertorio lingüístico o verbal. La diversidad pragmática se manifiesta en las formas en que todas esas variedades son usadas: quién las usa, cuándo, con qué finalidades, etc., es decir, en las prácticas sociolingüísticas que se producen en esa colectividad (Carlos Lomas, 159).

Todo proceso de inter-aprendizaje supone la presencia de tres elementos: docente, estudiante y los materiales, dentro de los cuales el Manual del estudiante es un elemento indispensable. Los manuales que se utilizan en la mayoría de instituciones, que ofertan la enseñanza de español en Cuenca, son de origen extranjero, o xerocopias que acumulan la experiencia de las distintas instituciones. No existe una serie que englobe el Programa de ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL con la cultura que ofrece Cuenca al Ecuador y al mundo. Esta tesina nace, precisamente, con la motivación de integrar el conocimiento de la identidad de la ciudad de Cuenca, declarada “Patrimonio Cultural de la Humanidad” por la UNESCO en 1999, en el proceso enseñanza-aprendizaje del español. Se ha elegido el nivel intermedio porque es uno de los niveles en el que se tiene experiencia.

1.4. Preguntas de investigación

- ¿Cómo vincular la identidad de la ciudad de Cuenca al proceso enseñanza-aprendizaje del español?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- ¿Cómo estructurar un Manual de enseñanza-aprendizaje de español como segunda lengua para el nivel intermedio integrando la competencia lingüística y cultural?

1.5. Objetivos

1.5.1. Objetivo general

Elaborar un Manual didáctico para la enseñanza del español como segunda lengua para el nivel intermedio, con el fin de que el estudiante pueda interactuar con las destrezas lingüísticas en las situaciones comunicativas – culturales de la ciudad de Cuenca– y alcance el dominio sobre el manejo del código español en el nivel seleccionado.

1.5.2. Objetivos específicos

1. Comprender las ideas principales del diálogo en el tema cotidiano de planificar un viaje y reconocer los datos explícitos de la lectura sobre El Cajas.
2. Entender el contexto social y cultural de las fiestas y tradiciones de Cuenca y describir una de ellas con la información lograda a través de una entrevista.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

3. Participar en la elaboración de un plato típico de la gastronomía cuencana y conversar fluidamente en un restaurante.
4. Escribir un ensayo corto sobre el problema de la migración en la provincia del Azuay, usando estructuras simples.
5. Contrastar criterios o puntos de vista sobre la arquitectura colonial y moderna de la ciudad de Cuenca.
6. Identificar la multiplicidad de artesanías de los cuencanos y asimilar el proceso de la alfarería en situaciones cotidianas en las que trabaja un artesano.
7. Describir el paisaje y el entorno de la ciudad de Cuenca que mayor impacto haya provocado en la experiencia de su estancia en Cuenca.
8. Desarrollar las destrezas de hablar, escuchar, leer y escribir en los estudiantes extranjeros del nivel intermedio de español con el fin de que pueda comunicarse en diferentes situaciones de la realidad.

1.6. Metodología

El desarrollo de la tesina requiere de una investigación bibliográfica. A través de esta, se documenta la información correspondiente a las teorías pedagógicas del proceso enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua; los principios en los que se fundamenta el programa de enseñanza del español. Se utilizará el método inductivo-deductivo mediante el cual se partirá de lo general a lo particular. La “Elaboración de un manual de



UNIVERSIDAD DE CUENCA

enseñanza del español para extranjeros a nivel intermedio” utilizará la técnica de la observación.

1.7. Marco teórico

La producción de todo soporte textual para cualquier sistema o programa educativo hoy debe fundamentarse en las modernas teorías pedagógicas con el fin de proporcionar un texto dialógico, abierto a la reflexión, a la duda, al pensamiento crítico. Un texto que posibilite interactuar al docente, al estudiante y al texto mismo. Además, que su estructura presente una adecuada información en donde el recurso visual esté al servicio del contenido, (tipografía, formato de párrafo, barras, recuadros, etc.).

1. El aprendizaje debe ser activo (Jhon Dewey, 1859-1952), James Asher considera que el aprendizaje de una lengua tiene éxito cuando se relaciona lengua y acción y esta debe ser la base del aprendizaje de una segunda lengua con los adultos (Jack C. Richards y Theodore S. Rodgers, 26).
2. Pittman señala entre las principales características que debe tener el enfoque oral y la enseñanza situacional de una lengua, son las siguientes:



UNIVERSIDAD DE CUENCA

1. La enseñanza de una lengua empieza con la lengua oral.
2. Se utiliza la lengua en la expresión dentro del aula.
3. Los nuevos elementos de la lengua se introducen y se practican en situaciones.
4. Se utilizan procedimientos de selección de vocabulario para asegurar que se incluye el vocabulario general esencial.
5. Se gradúan los elementos gramaticales, siguiendo el principio de las formas simples deberían enseñarse antes que las complejas.
6. Se introduce la lectura y la escritura una vez que se ha establecido una base léxica y gramatical suficiente. (Jack C. Richards y Theodore S. Rodgers, 40).

En este sentido el presente Manual se fundamenta en las características planteadas en el enfoque oral y la enseñanza situacional de la lengua.

3. La pedagogía socio-cultural: tiene sus raíces en el pensamiento socio-crítico cultural de Eduard Spranger (1882-1965). El aspecto nuclear de esta tendencia es dar importancia a los procesos culturales propios de una determinada sociedad y que juegan un papel importante en la construcción de identidad del sujeto. En este sentido coincide la teoría propuesta por Vigotsky para quién el aprendizaje se da en interacción con el contexto.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

La actividad mental del sujeto es el resultado del aprendizaje social, de la interiorización de los signos sociales y de la internalización de la cultura.

Por lo expuesto anteriormente, se puede justificar el interés y los esfuerzos actuales en Europa por desarrollar “la competencia comunicativa intercultural” (Buttjes y Byram, citado por Michael Fleming, 34). Así, el estudio de una segunda lengua posibilita a los estudiantes analizar, interpretar y reflexionar sobre los fenómenos culturales del país donde estudian la segunda lengua.

4. Con el enfoque comunicativo se favorece la adquisición de la competencia cultural, considerada esta como la capacidad de interpretar los fenómenos sociales con la que los estudiantes pueden encontrarse con otra cultura, lo que permite que los estudiantes reconsideren su propia cultura, sus prácticas culturales en comparación con las de su comunidad. (Michael Byram, Fleming, 34)

De aquí, que se hable de un aprendizaje mediado; el estudiante recibe la ayuda intencionada del adulto (docente, sus pares, sus padres) en la adquisición del nuevo conocimiento.

5. Caleb Gattegno considera que se debe plantear las condiciones necesarias para que se produzca el aprendizaje satisfactorio. Los alumnos deben sentirse seguros ante el aprendizaje para asumir el



UNIVERSIDAD DE CUENCA

control consiente sobre sí mismo (Richards y Rodgers, 26). Este planteamiento coincide con el propuesto por Bruner, quién habla sobre el “andamiaje”, es decir el estudiante debe recibir el apoyo del adulto más capaz hasta volverlo independiente.

1.7.1. El enfoque comunicativo

El enfoque comunicativo llamado también funcional se basa en las necesidades reales de los estudiantes. Tiene un carácter integrador. Su objetivo es lograr desarrollar la comunicación. Nunan plantea las siguientes características del enfoque comunicativo.

1. Pone énfasis en la comunicación en la segunda lengua a través de la interacción.
2. Introduce textos reales en la situación de aprendizaje.
3. Ofrece a los alumnos oportunidades para pensar en el proceso de aprendizaje y no solo en la lengua.
4. Da importancia a las experiencias personales de los alumnos como elementos que contribuyen al aprendizaje del aula.
5. Intenta relacionar la lengua aprendida en el aula con actividades realizadas fuera de ella. (Wikipedia, 2)

Estas cinco características son las que propugnan los defensores del enfoque comunicativo para demostrar que están tan interesados en las necesidades y deseos de sus alumnos como en la relación que existe entre la lengua que se enseña en sus clases y la que se utiliza fuera del aula.

De este modo, las actividades realizadas en las clases basadas en el enfoque comunicativo suelen incluir actividades en parejas y en grupo en las



UNIVERSIDAD DE CUENCA

que se requiere la negociación y la cooperación de los estudiantes; actividades enfocadas a adquirir fluidez que animen a los alumnos a aumentar su confianza; juegos de simulación, en los que los alumnos practican y desarrollan las funciones de la lengua y, también, actividades enfocadas a adquirir el uso correcto de la gramática y la pronunciación.

El enfoque comunicativo en la enseñanza de una segunda lengua parte del presupuesto que la lengua es comunicación. Hymes, citado por Jack Richards y Theodore S. Rodgers utiliza este concepto para diferenciar la visión comunicativa planteada por Chomsky para quién la teoría lingüística se ocupa principalmente del hablante-oyente ideal en una comunidad de habla completamente homogénea (73). La estructura de nuestro Manual supera la visión lingüística e incorpora el contexto o sociolingüística al incorporar situaciones reales del contexto del habla en la ciudad de Cuenca. Por tanto, existe una relación de interacción entre las dos culturas. Además, en esta interacción hay factores volitivos, cognitivos y afectivos.

Las actividades desde el enfoque comunicativo, están diseñadas de acuerdo con el planteamiento de Littlewood quién plantea dos tipos: “actividades de comunicación funcional y actividades de interacción social”. Las primeras incluyen tareas de comparación, analogías y contrastes. A través de la observación se busca que los estudiantes establezcan la similitud y las diferencias, la secuencia, la completación de los elementos faltantes;



UNIVERSIDAD DE CUENCA

además se imparten instrucciones y se interactúa en la resolución de problemas, a partir de una información compartida.

Las actividades de interacción social están orientadas al desarrollo de la conversación, el diálogo, improvisaciones, simulaciones, representaciones y debates.

El enfoque comunicativo coloca **al estudiante en el papel de negociador** con el grupo de pares, con los procedimientos del aula y con las actividades que realiza en forma conjunta. El estudiante participa y contribuye en el proceso en forma activa. De esta forma, la responsabilidad es compartida pues el triunfo o fracaso de la comunicación es algo que compete a todos no al hablante únicamente.

Papel del profesor es el de facilitar el proceso comunicativo entre todos los participantes de la clase, es el mediador entre las distintas actividades y tipos textuales. Esta función de acompañamiento implica ciertas responsabilidades como son: organizar los recursos (siendo él mismo uno de ellos), ser guía en los procedimientos y actividades de la clase y finalmente investigar y aprender dentro del proceso de inter-aprendizaje.

En síntesis, para el enfoque comunicativo “aprender la lengua significa aprender a comunicarse” (Richards y Rodgers, 70).



UNIVERSIDAD DE CUENCA

El Manual, se basa en variedad de actividades, simulaciones y juegos centrados en tareas para las clases que se basan en la enseñanza comunicativa. Estos se incorporan dentro del Manual para uso personalizado del estudiante. Sin embargo, se debe precisar que el Manual no es sino un recurso que debe ser dinamizado por el profesor y los estudiantes. De aquí que la actitud del estudiante, el Manual y el profesor, constituyen una trilogía que potencian la enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua en situaciones de comunicación reales y dentro del contexto de la ciudad de Cuenca.

1.7.2. El análisis del discurso

El Manual de enseñanza del español para extranjeros a nivel intermedio se fundamenta en el Análisis del Discurso, sustentado por Teun Van Dijk para quien el contexto juega un rol fundamental en la descripción y explicación de los textos escritos y orales. El ambiente, el tiempo, la ubicación, las circunstancias, los participantes y sus roles sociales-comunicativos, intenciones, metas o propósitos son aspectos vinculados al contexto. Existe un contexto global que se manifiesta cuando los participantes se involucran en interacciones como miembros de un grupo o de instituciones sociales.

Van Dijk plantea:



UNIVERSIDAD DE CUENCA

... que en todos los niveles del discurso podemos encontrar las "huellas del contexto" en las que las características sociales de los participantes juegan un rol fundamental o vital tales como "género", "clase", "etnicidad", "edad", "origen", y "posición" u otras formas de pertenencia grupal. Además, sostiene que los contextos sociales no siempre son estáticos y que, como usuarios de una lengua, obedecemos pasivamente a las estructura de grupo, sociedad o cultura; así el discurso y los usuarios tienen una relación dialéctica en el contexto. (Omer Silva, 1).

El análisis del discurso adquiere validez, también, en el ámbito de la cultura. El discurso es influido por las características y cambios culturales. Así, narrar, cumplir una orden, expresar cortesía o cambiar de tema de una conversación se puede hacer de modos diferentes; todo depende de los valores, normas, relaciones sociales o instituciones en determinados contextos socio-culturales.

Por otro lado, este "análisis textual" que trata con las estructuras más abstractas del discurso escrito como un objeto fino en la perspectiva de la lingüística nos permitirá relacionar los contextos con el estudio del habla particular (discurso oral), que se centra en aquellos aspectos más dinámicos de la interacción espontánea.

Con los postulados del Análisis del Discurso se facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje en el nivel intermedio para extranjeros, estudiando a la lengua no en oraciones o cláusulas separadas, sino en contexto, donde



UNIVERSIDAD DE CUENCA

una oración tiene que ver con la otra, y ambas, relacionadas entre sí, como un todo. De esta forma, el texto se convierte en un todo discursivo en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

1.7.3. Marco Común Europeo de Referencia

Todo texto responde a tres interrogantes: ¿para quién se escribe? Para los estudiantes extranjeros de nivel intermedio, en nuestro caso. ¿Cómo escribimos? Responder a esta pregunta implica tener claridad en el manejo del idioma español; de su estructura, de su nivel de complejidad aspectos que, a la hora de escribir un texto es importante ya que debe haber claridad conceptual.

¿Qué escribimos? La respuesta implica remitirnos al Marco Común Europeo de Referencial (MCER) para la enseñanza de las lenguas. Constituye un estándar que sirve de patrón internacional para medir el nivel de comprensión y expresión oral y escrita de una lengua. Este proyecto fue propuesto en el congreso internacional (Suiza, en noviembre de 1991) y desarrollado por el Consejo de Europa. Establece una serie de niveles para todas las lenguas. En el caso del Nivel Intermedio se considera dos subniveles.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- **Bloque A:** Usuario básico.
 - **Nivel A1:** *Acceso.*
 - **Nivel A2:** *Plataforma.*
- **Bloque B:** Usuario independiente.
 - **Nivel B1:** *Umbral.*
 - **Nivel B2:** *Avanzado.*
- **Bloque C:** Usuario competente.
 - **Nivel C1:** *Dominio operativo eficaz.*
 - **Nivel C2:** *Maestría.*

Configuración actual

El desarrollo posterior del Marco común europeo de referencia permite la simplificación del esquema anterior al siguiente, que facilita en gran medida la comprensibilidad a los usuarios de la información, presentando una tabla de escala global para los seis niveles.

- **Nivel A1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; cuando puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce y cuando puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.
- **Nivel A2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.); cuando sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales y cuando sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
- **Nivel B1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son



UNIVERSIDAD DE CUENCA

conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio; cuando sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua; cuando es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal y cuando puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

- **Nivel B2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización; cuando puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores y cuando puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
- **Nivel C1:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos; cuando sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada; cuando puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales y cuando puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
- **Nivel C2:** Se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee; cuando sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida y cuando puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de

AUTORAS:

Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
(Marco Común Europeo de Referencia, Wikipedia).

Los parámetros establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) para la comprensión auditiva, de la lectura, la interacción oral, expresión oral y escrita son los siguientes:

B1 Comprensión auditiva

- Reconocer las ideas principales en un discurso claro y normal en ambientes cotidianos.
- Entiende la idea central de un programa de radio televisión (si la articulación es lenta y clara).

B1 Comprensión de lectura

- Comprende el contenido de textos redactados en un contexto cotidiano.
- Entiende la descripción de acontecimientos, sentimientos y cartas personales.



B1 Interacción oral

- Se desenvuelve en cualquier situación durante un viaje a lugares donde se habla dicha lengua.
- Participa con espontaneidad en una conversación que trata de temas de interés personal o relativos a la vida diaria: familia, trabajo, viajes y acontecimientos de la vida actual.

B1 Expresión oral

- Describe experiencias, hechos, sueños e ideales con oraciones sencillas.
- Explica y justifica sus opiniones y proyectos.
- Narra una breve historia o la trama de un libro o una película.
- Describe las reacciones de los personajes.

B1 Expresión escrita

- Es capaz de escribir textos sobre temática conocida o de interés personal.
- Escribe cartas personales en donde narra las experiencias e impresiones.

B2 Comprensión auditiva

- Comprende discursos y conferencias de cierta extensión.
- Sigue líneas argumentales complejas con temas conocidos.
- Comprende casi todas las noticias de la televisión.
- Entiende la mayor parte de las películas.



B2 Comprensión lectora

- Lee artículos e informes correspondientes a problemas contemporáneos. Entiende textos en prosa literaria contemporánea.

B2 Interacción oral

- Participa en una conversación con hablantes nativos con fluidez y espontaneidad.
- Toma parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas en los que defiende su punto de vista.

B2 Expresión oral

- Describe detalladamente en torno a una amplia serie de temas vinculados con la especialidad. Expresa su punto de vista sobre un tema determinado (ventajas y desventajas).

B2 Expresión escrita

- Escribe textos claros de diferente temática vinculada a sus motivaciones o intereses. Redacta informes en los que plantea puntos de vista concretos.
- Escribe cartas en los que reliva hechos y experiencias.

1.7.4. El programa

Un programa requiere la selección de los contenidos que implica la determinación de las estructuras lingüísticas que se requieren para el nivel.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Desafortunadamente existe un celo institucional que no permite disponer de uno específico, por lo que, el programa que se plantea el presente Manual responde al análisis de textos y a la experiencia de trabajo con el nivel intermedio de enseñanza de español en el CEDEI.

1.7.5. Unidades del Manual

El Manual presenta ocho unidades que plantean el contexto, la fotonovela, la lectura, la estructura, y el panorama, aspectos que se han seleccionado en base al planteamiento de David Nunan quien considera que una unidad de trabajo debe contar con “inventarios de contenidos donde se especificarán temas, aspectos gramaticales, vocabulario, etc. y con información de entrada como pueden ser textos de lectura y extractos” (17).

Las unidades en el Manual están integradas por diálogos que deben ser leídos por el profesor con el fin de que el estudiante capte la entonación y pronunciación a través de la escucha. Anderson y Lynch citado por Nunan distingue dentro de la comprensión oral una **audición recíproca y no recíproca**. Estas dos se plantean en el presente Manual porque, a través de la actividades auditivas, el estudiante “tiene la oportunidad de comunicarse personalmente con el hablante y de negociar el contenido de la interacción” (audición recíproca), (23). Además, consideramos a la audición no recíproca a través de la escucha unidireccional entre el hablante y el oyente, cuando el estudiante escucha al profesor, una conferencia, la radio o la televisión.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Anderson y Lynch precisan la complejidad de la comprensión oral. Determinan que el receptor u oyente debe desarrollar las siguientes habilidades sincrónicamente y en forma espontánea:

- identificar las señales orales de entre los sonidos circundantes;
- segmentar el mensaje en palabras;
- discernir la sintaxis de los enunciados;
- (en la audición interactiva) formular una respuesta adecuada. (Nunan, 23).

En el Manual, se presenta una lista del nuevo **vocabulario** que el estudiante maneja en la unidad. A partir de las actividades, se desarrollan las **estructuras gramaticales** que se consideran necesarias para el nivel intermedio: verbo ser y estar, pretérito perfecto e imperfecto, condicional y futuro del indicativo, el presente e imperfecto de subjuntivo y el imperativo, algunos verbos irregulares, las proposiciones a, de, en, por y para, las oraciones por la actitud del hablante. Se incluye, también, los pronombres en función de objeto directo e indirecto.

Las **actividades** tienden a la adquisición y desarrollo de las habilidades lingüísticas. Las actividades están orientadas al dominio de las formas lingüísticas de comprensión y producción de la lengua comunicativa. En la escritura se recurre a la completación de espacios en blancos. Al respecto,

Jan Renkema plantea que:



UNIVERSIDAD DE CUENCA

“Es importante determinar la lecturabilidad y comprensión del discurso cuando las palabras que se dejan en blanco no se eligen al azar sino que se seleccionan sobre la base de su utilización, como hitos de la comprensión; estas palabras solo pueden completarse correctamente si se comprendió el texto” (238)

Los diálogos que se provocan se centra en la función comunicativa, se busca a través de todos los medios una comunicación efectiva el elemento reiterativo (trabalenguas) se introduce para mejorar la pronunciación.

Desde el punto de vista de la cognición (conocimiento) se desarrolla la percepción (unidades, categorías y funciones) y la abstracción o asimilación de las normas que las relacionan. Desde la perspectiva de la producción, se desarrolla la articulación de los sonidos y la construcción en la aplicación de formas de la comunicación. Finalmente, la interacción estimula la recepción (la comprensión del mensaje) y la expresión (transmisión de significados). Todo esto como resultado de la motivación por comunicarse.

El Manual presenta una serie de actividades que coinciden con el planteamiento de Pattison, citado por Nunan, que plantea el siguiente esquema.

1. Preguntas y respuestas.
2. Diálogos y juegos de roles.
3. Actividades de relación.
4. Estrategias de comunicación.
5. Dibujos e historietas gráficas.
6. Rompecabezas y problemas
7. Debates y decisiones. (69-70).



Las actividades de lectura están diseñadas para desarrollar las habilidades básicas de lectura. En su diseño, nos basamos en la tipología que presenta Grellet. Este autor plantea ciertas actividades para sensibilizar y mejorar la comprensión de la lectura. Entre las actividades para la sensibilización, el autor recurre a la inferencia por el contexto y a la inferencia por la formación de palabras. Tiende a la comprensión de las relaciones sintácticas de la frase; la unión de frases e ideas como punto de referencia y visualización de los conectores y a entender las relaciones de las ideas. Estas actividades están diseñadas para ayudar al estudiante a enfrentarse con las palabras desconocidas y con nuevas estructuras gramaticales. Para lograr mejorar la lectura, plantea partir de la lectura globalizadora a la selectiva. En el proceso considera: predicción, previsión y anticipación. (Nunan, 74).

Otro tipo de actividades centran la atención en la organización del texto, enseñan al estudiante a identificar la idea principal, la secuencia cronológica la descripción, la analogía y el contraste la clasificación y argumentación.

Con este tipo de actividades se cumplen dos objetivos que propone Grellet:

1. Provocar una participación activa de los alumnos en el proceso de lectura mediante la presentación de actividades que implican una toma de decisiones (por ejemplo, dibujar un diagrama a partir de la información del texto, resolver el problema, rellenar una tabla que reorganiza la información).
2. Diseñar actividades que sean lo más naturales posible; es decir, lo más cercanas a lo que uno haría con un texto de



UNIVERSIDAD DE CUENCA

una manera natural (por ejemplo, contestar una carta, rellenar un documento, comparar varios textos, etc.). (Nunan, 76).

Nunan precisa una serie de actividades para la comprensión oral, según niveles de dificultad. Para el nivel intermedio, nosotras consideramos las siguientes actividades:

Actividades de comprensión oral

- Identificar el vocabulario clave de distintos textos orales.
- Comprender y ejecutar una secuencia de cuatro o cinco instrucciones.
- Desarrollar la actividad para discriminar los hechos por el procedimiento de escuchar un fragmento e identificar las aseveraciones verdaderas y falsas.
- Desarrollar habilidades de inferencia por el procedimiento anterior.
- Comprender preguntas acerca de una información objetiva relacionada con áreas temáticas.
- Escuchar un texto oral breve y transformar la información presentándola de diferente forma.
- Comprender y ejecutar una serie de instrucciones relacionadas.
- Discernir la idea general de una narración corta.
- Identificar el estado emocional de un hablante a partir de su tono y entonación.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Actividades de expresión e interacción oral se precisan a continuación:

- Responder a preguntas o dar detalles después de una presentación oral.
- Presentar afirmaciones cortas (tres o cuatro frases) sobre temas conocidos.
- Unir una serie de afirmaciones sobre una ilustración, un mapa, un gráfico o un diagrama, con la guía de un modelo.
- Trabajar en parejas o en grupos reducidos para compartir información y resolver un problema.
- Decir las horas usando las fracciones de hora.
- Describir una secuencia corta de acontecimientos pasados usando frases como pauta.
- Presentar afirmaciones completas a partir de frases utilizadas como pauta y de un apoyo contextual apropiado.
- Establecer comparaciones entre objetos y entidades físicas.
- Usar fórmulas de conversación para saludar y despedirse.
- Responder a preguntas, dar detalles de descripciones después de una presentación oral.
- Describir una ilustración relacionada con un área temática determinada.
- Narrar una secuencia de acontecimientos pasados a partir de una serie de ilustraciones o una tira de cómic.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- Trabajar en grupos para resolver problemas que requieran inferir y establecer una causalidad.
- Expresar opiniones acerca de asuntos y temas especificados.
- Usar estrategias de conversación y de discurso (por ejemplo, cambiar de tema, proporcionar información adicional, invitar a otra persona a que hable).
- Dar una secuencia de direcciones.
- Pedir y ofrecer.
- Hablar de acontecimientos futuros.

Las Actividades de comprensión escrita son las siguientes:

- Leer fragmentos cortos (de tres a cinco frases) y contestar de sí/no y a preguntas con partículas interrogativas relacionadas con detalles referidos a hechos concretos.
- Leer pasajes cortos (de tres a cinco frases) e identificar aseveraciones inferidas que sean correctas y estén relacionadas con el fragmento.
- Leer e interpretar información presentada en forma de tabla u horario.
- Dictar una historia al profesor y leerla a continuación.
- Leer una historia de dos o tres párrafos sobre un tema conocido y seleccionar la idea principal de entre una serie de alternativas.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- Ordenar frases y párrafos desorganizados.
- Desarrollar las habilidades necesarias para utilizar el diccionario (orden alfabético e índices).
- Seguir unas series de instrucciones escritas.
- Leer un pasaje corto y predecir lo que ocurrirá a continuación, seleccionando una alternativa de una lista.
- Leer un texto de tres a cinco párrafos para encontrar palabras determinadas.
- Identificar los antecedentes de elementos anafóricos.

Las actividades para desarrollar la expresión escrita son:

- Completar una descripción breve situada en un contexto de una persona u objeto.
- Escribir frases cortas y conocidas al dictado.
- Escribir palabras y frases de manera legible.
- Ordenar frases desordenadas para formar un párrafo coherente.
- Escribir una nota breve personal sobre un tema conocido a un amigo (por ejemplo, en una postal).
- Escribir respuestas cortas (una frase) a preguntas de comprensión.
- Escribir un dictado corto (un párrafo) a partir de un texto conocido.
- Crear un párrafo a partir de frases individuales usando la cohesión para unir las frases. (Nunan, 217-223).



UNIVERSIDAD DE CUENCA

CAPÍTULO II

2. ELABORACIÓN DE UN MANUAL DE ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS A NIVEL INTERMEDIO.

1

CUENCA Y SUS LUGARES TURÍSTICOS





UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

VIAJES Y VACACIONES

Las estaciones y los meses del año



Primera

INVIERNO

Diciembre, enero, febrero.



Segunda

PRIMAVERA

Marzo, abril, mayo.



Tercera estación

VERANO

Junio, julio, agosto.



Cuarta

OTOÑO

Septiembre, octubre, noviembre.

AUTORAS:

Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

NOS VAMOS DE VACACIONES



Susan Jhon Jane

Susan: ¿Nos vamos a Latinoamérica el próximo verano?

Jhon: ¡Excelente idea!

Jane: Yo voy con ustedes. Cuenten conmigo para el viaje. Yo prefiero Ecuador porque es un país pequeño pero lleno de contrastes.

Susan: Apoyo tu idea. Ecuador me parece fantástico. Tiene playas, valles cálidos y, sobre todo, posee una belleza única: el Archipiélago de Galápagos.

Jhon: La Guía turística de Ecuador habla de una ciudad muy interesante, Cuenca.

Jane: Sí, precisamente, estoy leyendo sobre las escuelas de Español que ofrecen la enseñanza individualizada a un precio aceptable.

Susan: Nosotros debemos definir la fecha del viaje. El tiempo vuela.

Jhon: ¡Aprovechemos la temporada baja! Por favor, Jane, ¿puedes hacer las reservaciones?

Jane: Con mucho gusto. Este momento llamo a la Agencia LatinTravel.

Susan: ¡Qué bueno! Viajamos el 23 de junio y retornamos el 23 de julio.

Jane: ¿Pagamos en efectivo o con mi tarjeta de crédito?

Susan: Prefiero pagar en efectivo.

Jhon: Yo, también.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Jane: Está bien, todos pagamos en efectivo.

Susan: Tengo clases de Historia Latinoamericana este momento. Nos vemos en el bar a las 19h00. Hasta luego.

Jhon y Jane: Chao.

ACTIVIDADES

- Escucha la lectura del profesor/a.
- Imita la inflexión de la voz en las oraciones interrogativas, admirativas y enunciativas.
- Dramatiza: Forma grupos de tres y planea ir de vacaciones el próximo verano.



- Pronuncia y da entonación correspondiente a las siguientes preguntas.
 - ¿Quieres ir de vacaciones?
 - ¿Cuándo deseas salir de vacaciones?
 - ¿Dónde pasarás las vacaciones?
 - ¿Con quiénes irás de vacaciones?
 - ¿Aprenderás español en estas vacaciones?
 - ¿Cuánto cuesta una clase de Español en Cuenca?
 - ¿En dónde te hospedarás en Cuenca?

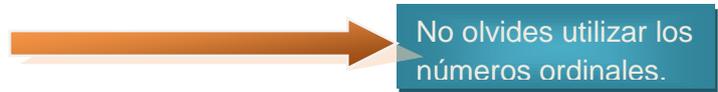


UNIVERSIDAD DE CUENCA

- ¿Cuándo salen hacia Ecuador?
- ¿En qué vuelo salen al Ecuador?

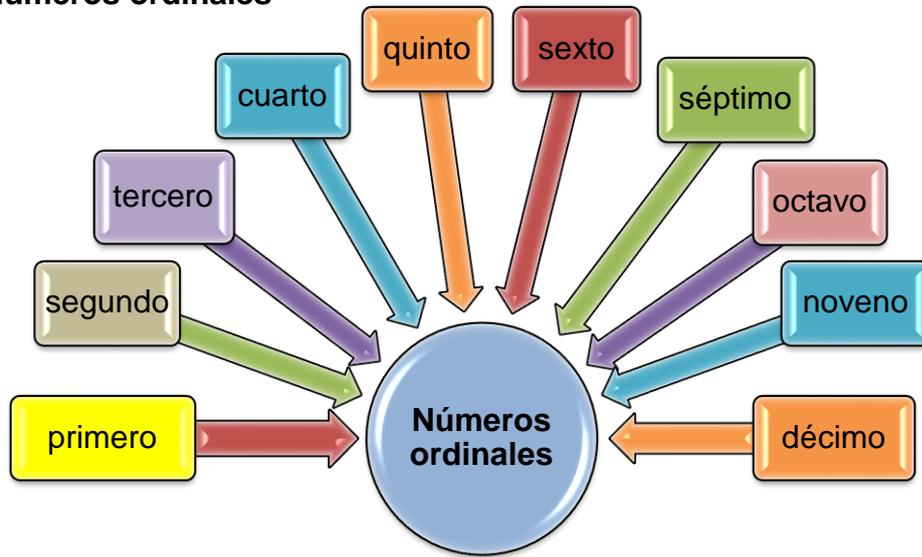
e) Interactúa entre parejas: Usa las estructuras anteriores y otras similares con destino a otro país.

f) Elabora un paquete turístico con el apoyo del Internet. Usa Google map. Utiliza el vocabulario que se presenta a continuación.





Los números ordinales





2 FOTONOVELA

AVENTURA EN EL CAJAS

Síganme chicos, no se



¡Qué paisaje más hermoso!
Tomaré una



¿Qué pasó con Jeff?



Descansaré un



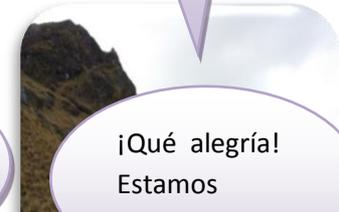
¡Jeff no llega!

Mis amigos deben estar



¡Hey! Estoy

¿...?



¡Qué alegría! Estamos juntos





UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

- a) Interpreta el contenido de la fotonovela.
- b) Indica el final de la historia.
- c) Da una recomendación para no perderte en una expedición.
- d) Numera en orden cronológico los acontecimientos:
 - Todos están juntos nuevamente.
 - Jeff descansa.
 - Salen a El Cajas.
 - Jeff no llega con el grupo.



3

LECTURA

Contesta:

Prelectura

¿Quién conoce El Parque Nacional El Cajas?

¿Qué sitios turísticos de Cuenca conoces?

Observa y comenta las imágenes.



Compara las tres imágenes.

- ¿Cuál de las tres es de tu preferencia?
- ¿Por qué te gusta más?
- ¿Cuál de las imágenes hay presencia de neblina?
- ¿Qué imagen presenta al cielo despejado?
- ¿Qué conexión encuentras entre las tres imágenes?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Lectura

EL CAJAS

El Parque Nacional El Cajas está situado en la Cordillera Occidental de los Andes y al Oeste de la ciudad de Cuenca. Está constituido por elevaciones que llevan en su interior sistemas hídricos en forma de cajas interconectadas, de allí su nombre.

Existen 232 lagunas; entre las más importantes están: Lagartococha, Osohuaycu, Mamamagó, Taitachugo, Quinoascocha, La Toreadora, Sunincocha, Cascarillas, Ventanas, Tinguishcocha... Es un lugar que invita a disfrutar del paisaje natural, de su flora y de su fauna. En él se mantienen especies arbóreas únicas como el *Polylepis*, "quinoa" o "árbol de papel", cuyo bosque requiere de protección especial. Pajonales, helechos, arbustos imprimen un sello especial. Además, multiplicidad de orquídeas y la flor de la montaña, "la chuquiragua" ofrecen un atractivo particular.

Los venados de cola blanca, el oso de anteojos, el ratón de agua, el puma, los ocelotes, los venados, los conejos de páramo y el tapir andino son especies que viven a más de 4000 msnm. Las aves más importantes son el caracara, el cóndor, el tucán andino y los colibríes.

Visitar El Cajas constituye un deleite espiritual, donde la mirada se recrea desde el amanecer hasta el anochecer.



UNIVERSIDAD DE CUENCA



¿En dónde está situado el Parque Nacional El Cajas?

¿Por qué lleva este nombre?

Señala dos de sus lagunas.

¿Cómo se llama la flor de la montaña?

Completa el siguiente texto. Utiliza el vocabulario de acuerdo con el contexto.



a) Para conocer El Cajas se requiere de un _____.



b) Los turistas deben llevar una _____ adecuada para protegerse del frío.



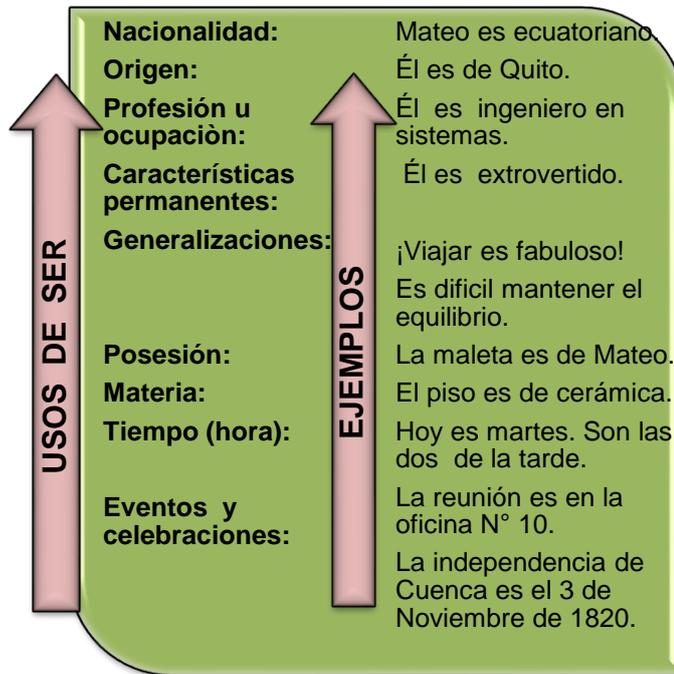
c) No se debe olvidar una _____ para captar la belleza del paisaje.



4 ESTRUCTURA

EL VERBO SER Y ESTAR

SER
• soy
• eres
• es
• somos
• son



ACTIVIDADES

Completa el espacio en blanco con la forma del verbo ser que corresponda al contexto.

- a) Él **es** inglés.
- b) Ella..... francesa.
- c) Juan.....portugués.
- d) Ellos.....de Argentina.
- e) Nosotros.....latinoamericanos.



Estructura una oración y señala las características permanentes de los siguientes personajes.



Jenny es inteligente. _____

Usa las siguientes expresiones en diferentes oraciones.

- a) Es importante: Aprender otra lengua **es importante**.
- b) Es necesario:
- c) Es fácil:
- d) Es interesante:
- e) Es incómodo:

Utiliza el vocabulario del recuadro en la formación de oraciones de acuerdo con el contexto.

- a) El escritorio es **de madera**.
- b) La vajilla es.....
- c) La ventana es.....
- d) Las medias son.....
- e) Los cubiertos son.....

lana	vidrio
nylon	crystal
papel	<u>madera</u>
oro	hierro
plata	cobre



Mira el reloj y el calendario. Indica el día y la hora en que te encuentras.

.....
.....
.....



Completa el diálogo:

A: ¿Dónde es la reunión?

B: _____

A: ¿Cuál es el número de la oficina?

B: _____

A: ¿Cuál es el número telefónico?

B: _____

A: ¿A qué hora debemos estar?

B: _____

A: ¿De qué es el pastel?

B: _____

A: ¿Quiénes son los invitados?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

B: _____

Observa las imágenes y señala a quién corresponde.



Forma oraciones con los objetos del ejercicio anterior.

a) El árbol de Navidad es importante para los niños.

b) _____

c) _____

d) _____

e) _____

f) _____



L VERBO ESTAR



ACTIVIDADES

Observa las imágenes y contesta las preguntas.

¿En dónde está ubicada la ciudad de Cuenca?



¿En dónde está ubicado el Parque Calderón?





UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿En dónde está ubicada la



¿En dónde está Mauricio?



Observa las imágenes y contesta la pregunta.

¿Cómo están éstas personas?

RECUERDA:

ESTAR se usa con adjetivos que describen condiciones físicas de las personas.



a) Juana y Cecilia



b) Martha y Lucía



UNIVERSIDAD DE CUENCA



c) Natalia, Amanda, Andrea



d) July

Observa las imágenes y contesta las interrogantes.

A: ¿Cómo está la ventana? (abierta/cerrada)

B: _____



A: ¿El asiento está ocupado? (ocupado/desocupado)

B: _____



A: ¿La vela está encendida? (encendida/no encendida)

B: _____



A: ¿Tiene la boca abierta? (cerrada/abierta).

B: _____

A: ¿Está la computadora en casa? (casa/oficina)





SER Y ESTAR CON ADJETIVOS

Con algunos adjetivos descriptivos se puede usar tanto el **verbo ser** como **estar**; el primero tiene el significado de permanencia y el segundo de temporalidad.



Diego **es** delgado.



Ana **es** feliz.

Diego **está** delgado.



Ana **está** feliz en la fiesta.

Juan **es** aburrido.

Juan **está** aburrido.

José **es** alegre.

José **está** alegre.

Luisa **es** introvertida.

Luisa **está** introvertida.

Soledad **es** amable.

Soledad **está** amable.

Lucía **es** muy comunicativa.

Lucía **está** muy comunicativa.

Ese niño **es** agresivo.

Ese niño **está** agresivo.

Yo **soy** distraída.

Yo **estoy** distraída.



Algunos adjetivos cambian de significado cuando usamos ser o estar.

Con ser

Él **es** vivo.
 El chico **es** listo.
 El puente **es** seguro.
 La profesora **es** mala.
 Federico **es** interesado.
 La manzana **es** verde.

Con estar

Él **está** vivo.
 El chico **está** listo.
 Él no **está** seguro.
 La profesora **está** mala.
 Federico **está** interesado.
 La manzana **está** verde.

Completa las siguientes oraciones con la forma del verbo ser y estar:

a) Alejandra/cansada

Alejandra **está** cansada.

e) La película/a las once

b) Ellos/ guapos

f) Hoy/viernes

c) Carlos/alto

g) Nosotras/enojadas

d) Yo/ en la clase de español

h) Antonio/médico

RECUERDA:

ESTAR también se usa con adjetivos que describen como se sienten las personas, mentalmente y físicamente.



Usa las formas del presente del verbo estar en las siguientes oraciones.

- a) Usted..... equivocado.
- b) Yo.....nerviosa en el avión.
- c) Paulina..... enojada con su novio.
- d) La casa de Federico.....ordenada.
- e) Ellas.....alegres cuando miran caricaturas.
- f) La escuela.....cerrada los fines de semana.
- g) Nosotras..... muy ocupadas todos los lunes.
- h) Marina y yo.....preocupadas por el examen.
- i) La habitación..... ordenada solo cuando vienen sus padres.
- j) Carolina.....enferma por comer comida chatarra.

EI GERUNDIO

Observa las siguientes imágenes y contesta la interrogante.





UNIVERSIDAD DE CUENCA



RECUERDA: Los verbos tienen tres conjugaciones. El gerundio se forma con las siguientes terminaciones:

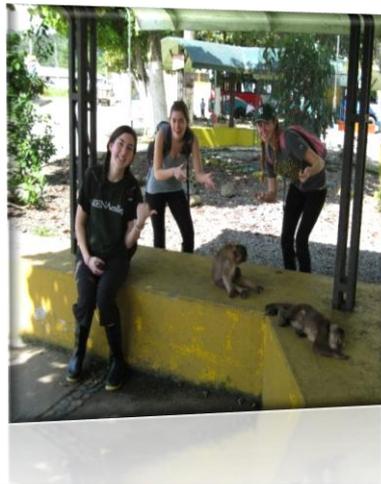
AR	→	ANDO
ER	→	IENDO
IR	→	IENDO





UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Qué están haciendo estas personas?



Lee con atención.

Infinitivo	Gerundio
comprar	comprando
visitar	visitando
desayunar	desayunando
comer	comiendo
escribir	escribiendo
escoger	escogiendo

- El **está** prefiriendo quedarse.
- Lucía **está** durmiendo plácidamente.
- Ellos **están** desayunando muy tarde.
- Juan **está** consiguiendo un permiso.

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- Nosotros **estamos escribiendo** poemas en el taller de literatura.
- Mis amigos **están comiendo** en un restaurante vegetariano.
- **Estamos** escogiendo a los actores y actrices.
- Él **está visitando** frecuentemente la biblioteca.
- Yo **estoy comprando** dulces para mi abuela.
- Yo **estoy sintiendo** un dolor en el estómago.

EL GERUNDIO DE LOS VERBOS IRREGULARES TERMINADOS EN IR		
PREFERIR SENTIR prefiriendo sintiendo	CONSEGUIR PEDIR consiguiendo pidiendo	DORMIR MORIR durmiendo muriendo

Estructura las oraciones conjugando el verbo infinitivo.

- a) Nosotros/practicar deportes en el Parque de la Madre.

- b) Mis amigos/jugar en la cancha.

- c) Ellos/tomar fotos del Centro Histórico.

- d) Claudia /leer un libro de Galo Torres.

- e) Él/volver al río Tomebamba.

- f) Nuestro equipo/ganar el partido.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- c) Compró flores todos los días. ¿Qué compró? flores
- d) Hago los ejercicios frecuentemente. ¿Qué hago? ejercicios
- e) Visito Cuenca. ¿Qué visito? Cuenca
- f) Saludo a mis amigos ¿A quién visito? a mis amigos



Dibujó **el mapa del Ecuador**. El médico atiende **a María**.

Los Pronombres de objeto directo e indirecto

Yo	Me	Me
Tu	Te	Te
El	Lo/la	Le (se)
Nosotros	Nos	Nos
Ellos	Los/las	Les (se)

Maribel hace las compras.

Maribel **las** hace.

Federico compra chocolate.

Federico **lo** compra.

José tiene las llaves.

José **las** tiene.

Ellos van a comprar la grabadora.

Ellos van a comprar**la**.





ACTIVIDADES

Pon los pronombres de objeto directo en las siguientes oraciones.

a) Juan tiene el pasaporte.

f) Van a ver la película.

b) Amalia teme a los ratones

g) Teresa come verduras.

c) Leemos la novela.

h) Quiero un avión.

d) ¿Cuándo vas a hacer la tarea?

i) Voy a tomar un taxi.

e) Tengo los pasajes.

j) José compra los boletos.

En el mercado

Buenas tardes

¿Le puedo servir en algo?

Sí, ¿me puede vender estas naranjas?



UNIVERSIDAD DE CUENCA



Francisco **le** envió **a Sonia** (una carta)

Ella **le** vendió la ropa **a Elena**.

Ana **le** prestó el vestido **a Ximena**.

Les entregamos el dinero **a Felipe y Roberta**.

RECUERDA:

Los pronombres de objeto directo e indirecto siempre están precedidos por la preposición **A** o **PARA**.

O. D. **O.I.**

Ana escribió **una carta** **a Alicia**.

Sujeto **Predicado**

O.I. **O.D.**

Martin **me** compró **un regalo**.

Sujeto **Predicado**

O.I. **O.D.**

Ana **se la** escribió.

S **P**

O.I. **O.D.**

Martín **me lo** compró.

S **P**



UNIVERSIDAD DE CUENCA

En la excursión

O. D. O.I.

Ana toma fotos para Juan.

S P

O.I O.D.

Ana se las toma.

S P



RECUERDA:

El objeto indirecto va antes del directo cuando estos son pronombres.

ACTIVIDADES

Haz preguntas orales sobre las fotografías a tus compañeros.

¿Qué hace Juana?

Ella pinta a Aída.

Ella le pinta.



Aída y Juana



Esteban, Miguel, Néstor



Susana

AUTORAS:

Soledad Maldonado

María Carlota Pérez



En la vida cotidiana



Lucía y Sonia

¿Qué está haciendo Sonia?

Sonia está abrazando **a Lucía**.

Sonia está abrazándola**a**.

Sonia la/le está abrazando.

RECUERDA: Cuando el verbo va acompañado de un gerundio el objeto indirecto puede ir **ANTES** o **DESPUÉS**.

Él está escribiendo una postal **a su madre**.

Él **le** está escribiendo una postal.

Él le está escribiéndole**a** una postal.

ACTIVIDADES

Sustituye el objeto directo de las siguientes oraciones por pronombres de objeto directo.

- a) Juan visitó ayer **a Débora**. Juan la/le visitó.
- b) Conozco bien a mi novio. _____
- c) Visito Ecuador por primera vez. _____
- d) Respeto a las autoridades siempre. _____
- e) Cumplimos las normas de la institución. _____
- f) Amo la naturaleza. _____



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Completa el espacio en blanco con el objeto directo e indirecto que corresponde a la palabra dentro del paréntesis.

- a) Juan _____ escribió ayer. (a Elena)
- b) Felipe _____ recibió en su casa. (a Carmen)
- c) Los vendedores _____ entregaron. (la mercadería)
- d) Él _____ contesta siempre. (las llamadas telefónicas)
- d) Ella _____ obedece. (las instrucciones)
- e) El profesor _____ llamó. (a nosotros)
- f) La historia del Ecuador _____ encanta. (a mí)
- g) Las islas Galápagos _____ fascinan. (a él)
- h) Cuéntame _____ sobre tu viaje a Guayaquil. (a mí)
- i) Se _____ devolví hace una semana. (el libro)



UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

EL CAJAS: Belleza Natural



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

Elige una de las fotografías del panorama y describe usando la conjugación de los verbos ser y estar.

Elabora tus fichas con el nuevo vocabulario en orden alfabético.

Mi fichero personal. 





UNIVERSIDAD DE CUENCA

FIESTAS Y TRADICIONES CUENCANAS

2

CONTEXTOS: El pase del Niño

FOTONOVELA: EL Carnaval

LECTURA: El Carnaval en Cuenca

ESTRUCTURA: Pretérito perfecto e imperfecto

PANORAMA: Galápagos



1

CONTEXTOS

FIESTAS CUENCANAS

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA



Santos inocentes

6 de Enero



El Carnaval

Febrero-Marzo

¿Cómo se celebran estas



El Pase del Niño

24 de Diciembre



La Semana Santa

Marzo-Abril

EL PASE DEL NIÑO



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Entrevista

A: Buenos días. Mi nombre es Douglas Thompson. Soy estudiante de español en EducArte. ¿Me puede ayudar con una corta entrevista?

B: Sí, con mucho gusto.

A: ¿Por qué se denomina el Pase del Niño Viajero?

B: El Pase del Niño Viajero hace referencia al viaje que hizo el Padre Miguel Cordero con la imagen a la ciudad de Roma para ser bendecida por el Papa Juan XXIII.

A: Usted, ¿ha participado en el Pase del Niño, alguna vez?

B: Sí en varias ocasiones. Doña Rosa Pulla, la mantenedora de la tradición, era amiga de mi mamá. Ella nos visitaba todos los años, con seis meses de anticipación. Comprometía a los padres a sacar disfrazados a los niños el día 24 de diciembre. Además, nos daba unas “guaguas de pan”. Nosotros nos preparábamos para ese día con mucha ilusión. Nosotros éramos los priostes de la fiesta.

A: ¿Vive todavía la mantenedora de la tradición?

B: No, desafortunadamente, falleció hace unos tres años.

A: ¿Ahora, quién mantiene la tradición?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

B: Un grupo de personas desconocidas. Ahora es diferente. Todo cambia y nada es como antes.

A: ¿Pero, se sigue realizando el Pase del Niño el 24 de diciembre?

B: Claro que sí, pero se rompió todo el proceso que se llevaba entre nosotros, la gente del pueblo. Ahora hasta por la radio invita un señor, que dice ser el organizador.

A: ¿Qué personajes intervienen en el Pase del Niño?

B: Muchísimos personajes intervienen en el Pase del Niño. Los principales son la Virgen, San José y el Niño. Detrás van los tres Reyes: Gaspar, Melchor y Baltasar. Todos llevan vestimentas lujosas y van en sus caballos. Luego, van los ángeles, los pastores, las gitanas... Los mayores son los personajes que llaman la atención por su vestimenta. Además, porque sus caballos están cubiertos de todo tipo de productos. La habilidad de los cuencanos se manifiesta aquí. Imagínese usted, todos los productos adornan el cuerpo del animal. Algunos llevan un puerco horneado, un pavo o cuyes que despiertan el apetito a cualquiera.

A: ¿Qué cambios se produjeron en el Pase del Niño en estos últimos años?

B: El cambio en la organización del Pase del Niño; además, antes solo se disfrazaban los niños; ahora, se visten los adultos. Los carros alegóricos eran adornados con elementos naturales, propios de nuestro entorno; ahora,



UNIVERSIDAD DE CUENCA

en cambio, hay elementos ajenos a la tradición. Noeles, peluches, soldados, policías, payasos... Esto es extraño; no corresponde a la tradición nuestra.

B: Gracias por su tiempo y su información.



ACTIVIDADES

- Escucha la grabación de la entrevista.
- Imita la inflexión de la voz en las oraciones interrogativas.
- Elige una de las fiestas de Cuenca e investiga en el Internet.
- Estructura un cuestionario para realizar una entrevista.
- Elige una de las fiestas de Cuenca y haz una entrevista. Los Santos Inocentes, el Día de difuntos, el Carnaval o la Semana Santa.





f) Pronuncia y da entonación correspondiente a las siguientes preguntas.

- ¿Cuáles son las tradiciones de la ciudad de Cuenca?
- ¿Cuándo se celebra el Pase del Niño?
- ¿Cuál es el recorrido del Pase del Niño?
- ¿Puedes describir a un mayoral?
- ¿Cuándo se celebra el día de los Santos Inocentes?
- ¿De qué se disfraza la gente?
- ¿Qué se celebra el 2 de Noviembre en el Ecuador?
- Cuando moría un indígena, ¿por qué se le depositaba comida en la tumba?
- ¿Cómo se celebra el Carnaval en Cuenca?
- ¿Cuál es la ciudad del Ecuador que celebra el Carnaval de forma diferente?

g) Interactúa con los miembros de la familia con la que vives: Haz una entrevista sobre la celebración de la Semana Santa en Cuenca.





ACTIVIDADES

Ordena los elementos y forma oraciones.

a) fiesta/fantástica/fue/La/carnaval/de

.....

b) al/río/para/mojarnos/en/Fuimos

.....

c) Me/carnaval/típica/de/comida/gustó/la

.....

d) amigos/Mis/Ambato/viajaron/a

.....

e) mi/dulces/en/de/Hubo/de/variedad/exquisitos/amiga/casa/la

.....

Escenarios de la cotidianidad



Cumpleaños



Con los amigos



Se juega naipes



Se conversa y se divierte



LA FIESTA DEL CARNAVAL



ACTIVIDADES

Contesta a estas interrogantes.

- ¿Cómo se celebra el Carnaval en Cuenca?
- ¿Qué precaución se debe tomar en las fiestas de Carnaval en Cuenca?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

c. Señala los elementos con los que se juega el Carnaval, actualmente, en Cuenca.

- Agua
- Carioca
- Serpentina
- Papel picado
- Perfume
- Cascarones
- Bombas

Pronuncia y juega con este vocabulario.





3

LECTURA

Prelectura

Contesta

¿Cuál es el origen de la fiesta del

¿Has escuchado sobre las famosas fiestas de Carnaval de Río de

¿Cuál es el origen de la fiesta del Carnaval?

¿Sabes cómo se celebra las fiestas de Carnaval en Venecia?

¿Conoces cómo se celebra las fiestas del Carnaval en la ciudad de Ambato?

¿Qué fiestas conoces de Cuenca?

¿Sabes algo sobre el Carnaval?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Lectura

EL CARNAVAL EN CUENCA

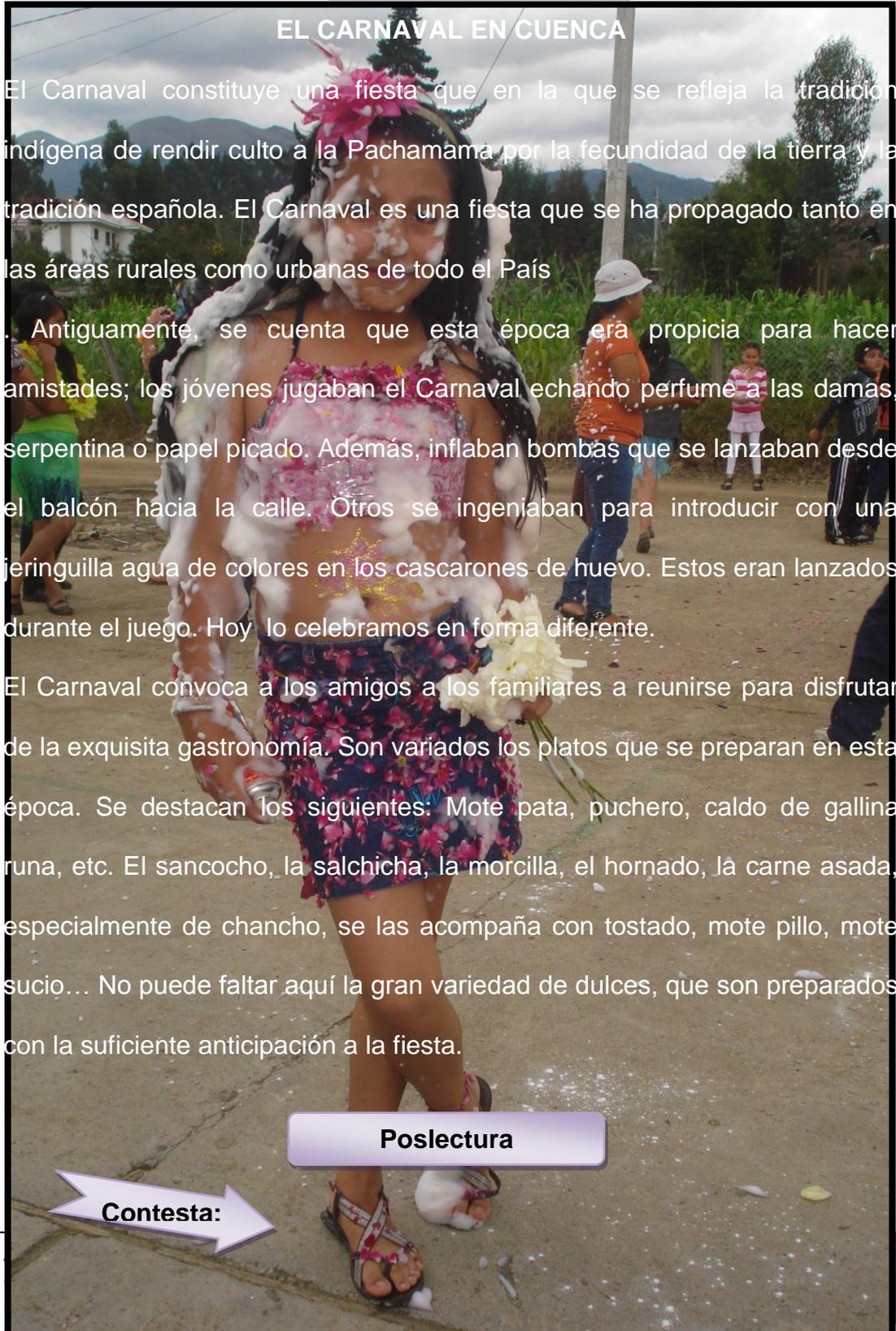
El Carnaval constituye una fiesta que en la que se refleja la tradición indígena de rendir culto a la Pachamama por la fecundidad de la tierra y la tradición española. El Carnaval es una fiesta que se ha propagado tanto en las áreas rurales como urbanas de todo el País

Antiguamente, se cuenta que esta época era propicia para hacer amistades; los jóvenes jugaban el Carnaval echando perfume a las damas, serpentina o papel picado. Además, inflaban bombas que se lanzaban desde el balcón hacia la calle. Otros se ingeniaban para introducir con una jeringuilla agua de colores en los cascarones de huevo. Estos eran lanzados durante el juego. Hoy lo celebramos en forma diferente.

El Carnaval convoca a los amigos a los familiares a reunirse para disfrutar de la exquisita gastronomía. Son variados los platos que se preparan en esta época. Se destacan los siguientes: Mote pata, puchero, caldo de gallina runa, etc. El sancocho, la salchicha, la morcilla, el hornado, la carne asada, especialmente de chanco, se las acompaña con tostado, mote pillo, mote sucio... No puede faltar aquí la gran variedad de dulces, que son preparados con la suficiente anticipación a la fiesta.

Poslectura

Contesta: 





UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Te gustó cómo celebran los cuencanos la fiesta de Carnaval?

¿En dónde pasaste las fiestas de Carnaval en este año?

¿Cómo festejas tú, las fiestas de Carnaval?

¿Te gusta jugar con agua?

¿Qué platillos típicos se preparan en la fiesta del Carnaval?

¿Crees que se debe cambiar la tradición para evitar el gasto de agua?

ACTIVIDADES

Investiga en el Internet:

- ¿Cómo se celebra el Carnaval en la ciudad de Ambato?
- ¿Quién organiza las fiestas de Carnaval en la ciudad de Ambato?
- ¿Por qué se denomina a la ciudad de Ambato, tierra de las flores y de las frutas?
- ¿En qué provincia se encuentra la ciudad de Ambato?
- ¿Cuáles son los límites geográficos de esta provincia?



4 ESTRUCTURA

PRETÉRITO IMPERFECTO Y PERFECTO DE LOS VERBOS REGULARES E IRREGULARES

USOS Y DIFERENCIAS BÁSICAS

Yo quería contarte este secreto. Pero no pude hacerlo

Yo creía que no me tenías ..

Me enamoré perdidamente.

Me enamoraba todo el tiempo.

RECUERDA:
 Pretérito perfecto
 Acción terminada

Pretérito imperfecto
 Acción no terminada

El pretérito imperfecto en las tres conjugaciones

VERBOS EN AR	VERBOS EN ER	VERBOS EN IR
Estudiar	Comer	Vivir
estudiaba	comía	vivía
estudiabas	comías	vivías
estudiaba	comía	vivía
estudiábamos	comíamos	vivíamos
estudiaban	comían	vivían



USOS DEL PRETÉRITO IMPERFECTO



- **Acción pasada, en desarrollo o progreso**

Nevaba sin parar.

Él solo **estudiaba** español.

Mis primos **iban** a Alemania.

- **Acción habitual**



Pedro **desayunaba** todos los días en la cafetería.

El fin de semana mi padre se quedaba solo.

Todos los veranos **íbamos** de vacaciones a la piscina





ACTIVIDADES

Lee las preguntas y contéstalas relacionándolas con el gráfico.



¿Qué hacías cuando eras pequeño/a?

Generalmente,.....

.....

¿A dónde ibas todas las tardes cuando tenías 14 años?

Frecuentemente,.....

.....



¿Qué hacías en invierno?

.....

.....

¿Qué bebías durante el verano?

Habitualmente,.....

.....



¿Qué deporte practicabas en verano?

A menudo,.....

Siempre.....



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Normalmente,.....



➤ **Acciones simultáneas**

Mientras **caminaban**,
tocaban sin parar.



Mientras Pilar **estudiaba**, Sofía **leía** una

Cuando Pablo **estaba** en Cuenca, yo **estaba** en Quito.

Antonio **jugaba** conmigo y Roberto **aprendía** español.



ACTIVIDADES

Contesta en oración completa.

¿Qué hacías mientras tu hermano veía la televisión?

.....

¿Qué hacías mientras tu mamá hacía las compras?

.....

➤ **Para expresar cortesía**

¿Qué deseaba usted?



Venía a pedirle un



RECUERDA:

Querer, desear, venir y poder son verbos que se usan en fórmulas de cortesía.



➤ Para describir características físicas

Ariel **era** una muchacha afable, **tenía** unos ojos bonitos y una rubia cabellera.



➤ Para precisar el tiempo en el pasado

Eran las dos de la mañana y no **podía** dormir.

➤ Para expresar estados emocionales



Quería mucho a su familia.

➤ Para expresar la Edad

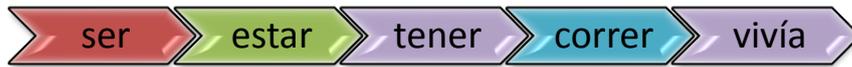


Juanito **tenía** nueve años.



ACTIVIDADES

Elige el verbo y cambia al imperfecto de acuerdo con el contexto de la oración.



a) Alicia _____ la cabellera castaña y unos ojos muy negros.



b) Tú _____ emocionado al recibir el premio.



c) Ud. _____ el precio de la mercadería, mientras yo hablaba por teléfono.



c) Nosotros _____ al hotel muy temprano.



d) Pepe _____ muchas travesuras cuando _____ niño.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Busca tu pareja y contesta en oración completa e indica el porqué.

a) Cuando tú eras estudiante de primaria, ¿te agradaba el método que utilizaban tus profesores?

Si me agradaba porque nos hacían participar en sus clases.

b) ¿Qué programas de televisión eran tus favoritos?

c) ¿A qué te dedicabas los fines de semana?

d) ¿Cuál era tu juego preferido?

e) ¿Quién era tu mejor amigo?

f) ¿Cuál era la asignatura que más te atraía?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

PRETÉRITO PERFECTO

En el día de los difuntos

¿Qué se celebró
el 2 de

El día de los
difuntos.



Diálogo

La vida y la muerte

- Mi padre murió el 24 de diciembre del año pasado.

¿Cómo ocurrió?

- Tuvo un accidente automovilístico. Se fracturó el cráneo. Fue impactante la noticia.

- Imagino el sufrimiento tuyo.

- Desde luego, yo sufrí muchísimo. Yo era “la niña de sus ojos”.



USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO

➤ Acción terminada

yo	• ar • hablar • hablé	er comer comí	ir vivir viví
tu él	• hablaste • habló	comiste comió	viviste vivió
nosotros ellos	• hablamos • hablaron	comimos comieron	vivimos vivieron



Aver **escribí** varias cartas.

El domingo pasado.....

.....



➤ Hecho o acontecimiento puntual

Picasso nació en 1881.

Aquel lunes vino a verme mi amiga.

Ese año viajamos por todo Ecuador.



ACTIVIDADES

Responde a las siguientes preguntas.

¿En qué año nacieron tus padres?

.....

¿Cuándo naciste tú?

.....

¿En qué fecha nació tu último hermano/a?

.....

➤ **Acción repetitiva**



Leí la novela dos veces.

Escuchamos los discos por lo menos cuatro veces



➤ **Enumeración de acciones**

Sofía se levantó a las nueve de la mañana, se vistió muy rápido y salió para su trabajo, y luego llegó muy cansada. En el camino, se encontró con su mejor amigo y lo saludó.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

➤ **En expresiones temporales**

El mes pasado
tuve un accidente.

Sofía y Samantha



Sofía: Ayer me encontré con Juan. Llegó en el vuelo de las nueve.

Samantha: En España, estuvimos el año pasado, en la misma residencia.

El mes anterior de llamó por teléfono. Aquel día, yo tuve invitados en mi casa, no pude escuchar cuándo llegaba.

Sofía: ¿Recuerdas aquella semana del seminario de español, cuando los tres nos perdimos en el centro histórico de Quito?

Samantha: Aquella noche hizo un frío increíble.

Sofía: Estuvimos a punto de llamar a la policía. Ja, ja, ja...



ACTIVIDADES

Completa el espacio en blanco con el pretérito perfecto del verbo entre paréntesis.

(visitar) _____ la Catedral.

(admirar) Yo _____ la arquitectura colonial.

(entrar) Nosotros _____ al Museo del Banco Central.

(asistir) Ellos _____ al concierto en el Teatro Sucre.

(ir) Él _____ a caminar por la orilla del río Tomebamba

Describe lo que las personas hicieron ayer.



Contesta las preguntas.

Tu amigo quiere saber cómo te sentías la mañana de tu viaje a Guayaquil.

a) Estar inquieto/a.



- b) Sentirse un poco nervioso/a.
- c) Caminar de un lado para otro en el aeropuerto.
- d) Tener miedo de olvidar mi cámara.
- e) No poder creer que iba a la playa.

Completa la siguiente narración sobre la Época Colonial en Cuenca.

Durante la Época Colonial en Cuenca se..... (dividir) a la ciudad en dos partes: el centro y la periferia. En el centro se..... (ubicar) los españoles y los hijos de españoles. En la periferia se..... (instalaron) los indígenas artesanos. En esa época..... (haber), mucha discriminación con estos últimos.

RECUERDA: El pretérito del verbo haber es **HUBO.**

VERBOS IRREGULARES EN PRETÉRITO IMPERFECTO

RECUERDA: Hay solo tres verbos irregulares en pretérito imperfecto.

SER era eras era éramos eran	→	IR iba ibas iba íbamos iban	→	VER veía veías veía veíamos veían
--	---	---	---	---



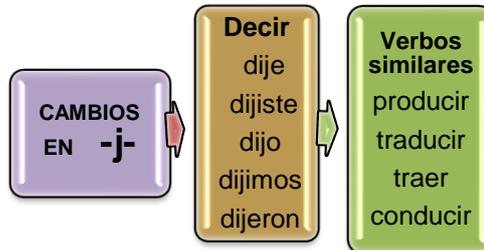
Completa la descripción de una casa en Cuenca. Usa los verbos que están entre los paréntesis.

(mirar, vivir, destruir, tener, llorar, dejar.)

Yo.....en una hermosa casa de Cuenca, a las orilla del río. Desde el balcón.....los árboles, los pajarillos y el agua cristalina. Mi casa.....muchas flores; pero sus dueños la.....para levantar una mole de cemento.mucho al contemplar cómo la máquina la.....en escombros.

VERBOS IRREGULARES EN PRETÉRITO PERFECTO

PRIMER GRUPO



Ordena y forma oraciones.

ACTIVIDADES



Cambia el verbo en pretérito perfecto y completa en el espacio vacío.

- a) Anoche_____ (traducir) mi currículum al inglés.
- b) Mi amiga me_____ (decir) que tiene muchos problemas.
- c) En la mañana, _____ (traer) mis libros para la clase de español.
- d) Mi hermana _____ (producir) un cambio en su empresa.

SEGUNDO GRUPO

Llegué temprano a ver a mi hija.



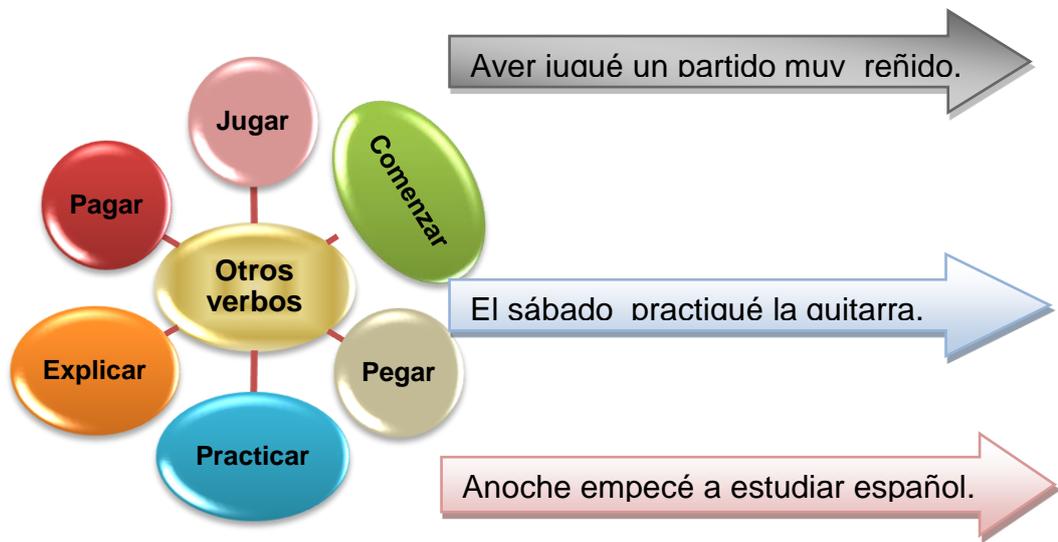
Cambios en:		
-u-	-qu-	-c-
LLEGAR	TOCAR	EMPEZAR
llegué	toqué	empecé
llegaste	tocaste	empezaste
llegó	tocó	empezó
llegamos	tocamos	empezamos
llegan	tocaron	empezaron

Yo toqué el fondo de la piscina.



Empecé la tarea temprano.





ACTIVIDADES

Inventa un verbo de acuerdo con el contexto de la oración y completa en el espacio en blanco.

- El año pasado _____ con mis amigos en el parque.
- El mes anterior _____ a la fiesta de mi amiga.
- Ayer _____ la cuenta del teléfono.
- Ayer _____ el violín en el concierto.
- Hoy _____ a mis padres que suspendí el viaje.



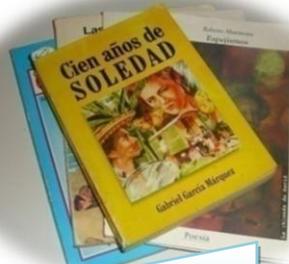
UNIVERSIDAD DE CUENCA

TERCER GRUPO

Verbos que cambian en la tercera persona del singular y plural en Y	
caer	cayó-cayeron
leer	leyó-leyeron
construir	construyó-contruyeron



Ellos creyeron que el clima era cálido.





ACTIVIDADES



Escribe el verbo que corresponde en pretérito perfecto.

- a) A la una yo _____ (llegar, bucear, llevar) a la fiesta con mis amigos.
- b) Yo _____ (caer, construir, beber) una casa en el árbol.
- c) Sandi _____ (huir, creer, amar, leer) una novela de Roberto Bolaño.
- d) Tamara se _____ (romperse, caerse, desvestirse) por las escaleras.
- e) El delincuente _____ (llevar, llegar, huir, tomar) de la policía en el estacionamiento.

CUARTO GRUPO

Verbos que cambian en las terceras personas de E en I y de O en U			
PEDIR		DORMIR	
Yo	pedí	Yo	dormí
Tú	pediste	Tú	dormiste
Él	pidió	Él	durmió
Nosotros	pedimos	Nosotros	dormimos
Ellos	pidieron	Ellos	durmieron

Tú dormiste en la hacienda.

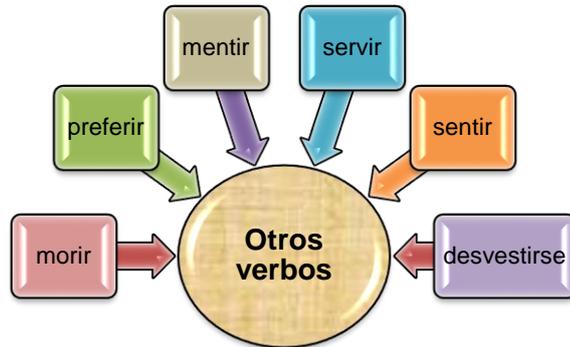
Ella anoche.....

Aquel



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES



Completa el espacio en blanco con el verbo que corresponda en pretérito perfecto.

- a) Picasso _____ (nadar, mentir, sentir, morir) en 1973.
- b) Anoche, me _____ (mirar, tomar, desvestirse, servir) la comida muy tarde.
- c) Él _____ (morir, mentir, morir) a su madre.
- d) Sonia _____ (hablar, deber, llorar, preferir) viajar a la Costa que a la Amazonía.



QUINTO GRUPO

Cambio en V	
TENER	
Yo	tuve
Tu	tuviste
El	tuvo
Nosotros	tuvimos
Ellos	tuvieron



¿Tuviste unas buenas fiestas en Ecuador?

Completa la flecha.

Sí.....



ACTIVIDADES

Completa la oración con el verbo en pretérito perfecto.

¿Por qué no viniste a mi fiesta? Porque.....enferma.

¿Por qué llegaste tarde al examen de español?

Porque me.....un viejo amigo.

¿Cuál fue el premio que obtuvo Xavier en la competencia?

Él..... una medalla de oro.



SEXTO GRUPO

ser	hacer
poder	querer
poner	dar
venir	haber
saber	ir

Anteayer, di muchas flores a mis amigas por el Día de la Mujer.



Mami, ¿supiste que ya puedo manejar la máquina de escribir?

Mami. ¿dónde pusiste mi plantita?





Lee y comenta

Ser/Ir	Poder	Poner	Venir	Saber	Hacer	Querer	Dar	Haber
fui	pude	puse	vine	supe	hice	quise	di	hubo
fui	podiste	pusiste	viniste	supiste	hiciste	quisiste	diste	hubiste
fue	pudo	puso	vine	supiste	hiciste	quisiste	diste	hubiste
fui	podimos	pusimos	vinimos	supimos	hicimos	quisimos	distimos	hubimos
fueron	podieron	pusieron	vinieron	supieron	hicieron	quisieron	distieron	hubieron

ACTIVIDADES

¿Qué hicieron estas personas el verano pasado?



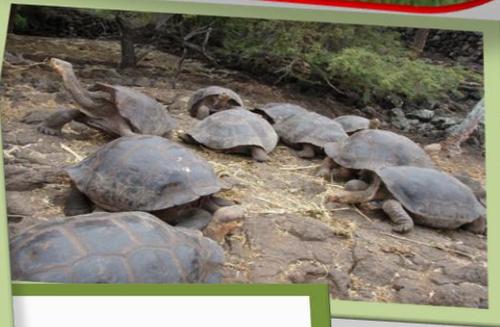


UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

GALÁPAGOS



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



ACTIVIDADES

Narra lo que hiciste en tu viaje a Galápagos.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¡Juguemos con el vocabulario!

Busca palabras con la letra...

Letra	Nombre	Animal	Cosa	Ciudad	Fruta	Verbo	Total
A							



UNIVERSIDAD DE CUENCA

LA COMIDA TÍPICA CUENCANA

3

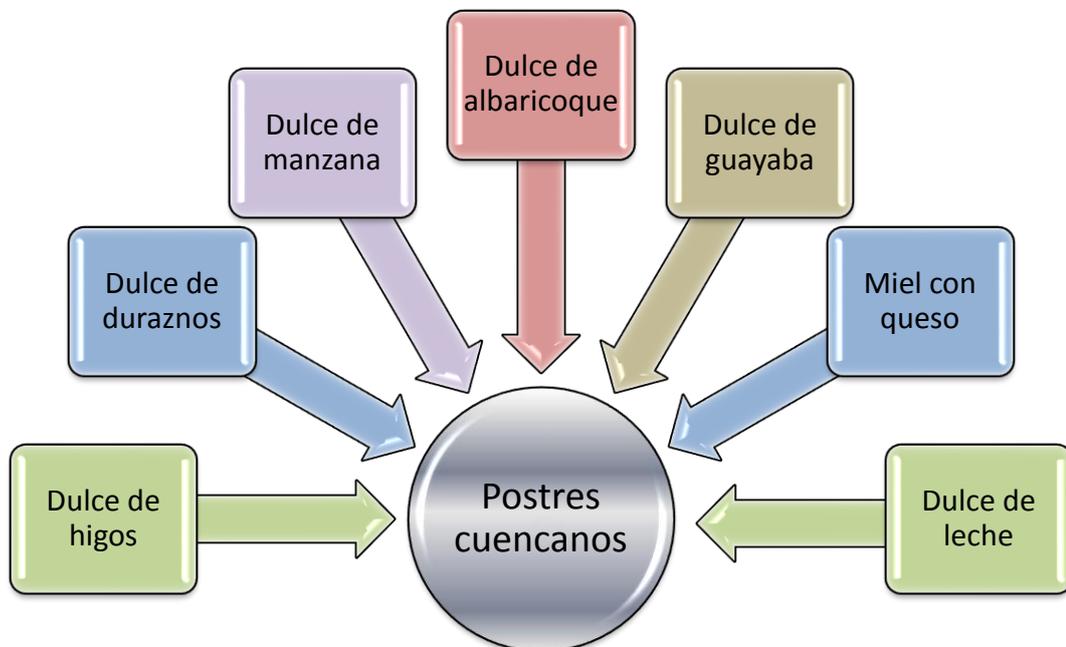


AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

- ¡Yo no he probado algo tan rico!
- ¿Qué tal te ha parecido el cuy?
- ¡Exquisito!
- Para mí, las humas han sido lo mejor.
- ¿Y el motepillo?
- El motepillo es algo nuevo para mí.



Bebidas

El draque es una bebida que se prepara con naranjilla, canela y un poco de licor. Se sirve caliente. Esta bebida no puede faltar en las celebraciones cuencanas. La chicha es otra de las bebidas típicas, especialmente, en el sector rural, se prepara en base a la fermentación de la jora.



DE VIAJE A LA AMAZONÍA



Esteban: ¡Buenos días! chicos. Les presento a su guía.

Guía: ¡Buenos días!



María: ¿Cómo has estado?

Guía: ¡Bien gracias! ¿Han traído todo lo necesario?

Jorge: ¿Desde luego?



Luis: Sí todos estamos listos. Anteriormente, hemos visitado ya El Cajas.

María: Hemos visto un paisaje bellissimo.

Claudia: Hemos dormido cerca de una laguna.



María: Todos hemos esperado este momento.

Claudia: Vamos.

Guía: Por favor, síganme.

En el hotel

Luis: ¡Qué bella experiencia! La he disfrutado muchísimo.

María: Hemos caminado por más de dos horas.

Esteban: ¡Qué chévere! Me siento satisfecho porque lo han disfrutado.

Luis: Para mí, ha sido algo inolvidable dormir en la cabaña.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Claudia: No he sentido cansancio. Todos estamos felices.

ACTIVIDADES

Recuerda tu último viaje a la playa. Piensa cómo te sentiste.

- a) ¿En qué playa estuviste?
- b) ¿Con quién viajaste?
- c) ¿Qué platillo has degustado?
- d) ¿Cuál ha sido la experiencia inolvidable?
- e) ¿Has tomado fotos?

Selecciona la palabra que se relacione con el contexto, escríbela en el espacio en blanco.



Juan y sus amigos han _____ una ballena gigante mar adentro.
Él ha _____ muy cansado. Pero se siente feliz porque
ha _____ el encocado de pescado, un platillo delicioso de la
Costa ecuatoriana. Juan dice que no ha _____ un lugar tan
atractivo.



Pronuncia las siguientes palabras de izquierda a derecha.





3

LECTURA

Prelectura

Contesta

¿Qué platos típicos has probado en Cuenca?

¿Conoces algún restaurante de comida típica cuencana?

¿Qué sitio nos podrías recomendar?

¿Has preparado algún plato típico cuencano?

¿Has probado el motepillo?

¿Te han invitado a comer el cuy con papas?

¿Qué impresión te ha causado?

¿Has probado las empanadas de viento?

¿Has degustado el morocho y las tortillas de choclo?

Lectura



EL CUY CON PAPAS



Querido Rodrigo: ¿Cómo estás? Ayer te he extrañado mucho. He tenido la oportunidad de probar un plato de la gastronomía cuencana: el cuy con papas, que se acompaña con mote y huevo duro. Nunca me he imaginado que la mascota que nosotros conocemos, podía ser tan deliciosa.

Mi familia tuvo una invitación a Gualaceo. Este es un valle que se encuentra cerca de la ciudad de Cuenca. Ha sido una experiencia sorprendente. Además, he probado otros platillos como el motepillo, el motepata, el mote sucio. Hay una infinidad de recetas con el maíz, que es un producto que se cultiva en la zona. Espero que vengas pronto para que experimentes lo que yo he vivido.

Hasta pronto,

Alicia

Contesta

Poslectura

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Qué platillos se preparan con el maíz?

¿Has probado las tortillas de maíz?

¿Con qué se acompaña el plato de cuy?

¿Cómo se prepara el motepata?

Busca una receta para la preparación del cuy.



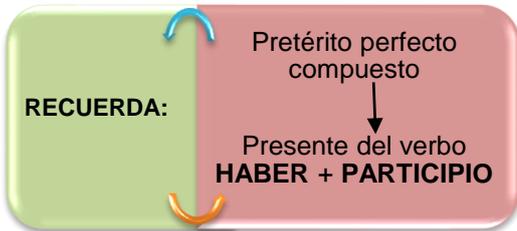


4 ESTRUCTURA

EL PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

- Presente del verbo HABER**
- He
 - Has
 - Ha
 - hemos
 - Han

- Participio**
- viajado
 - degustado
 - conocido
 - preparado
 - experimentado



He probado el cuy y me ha gustado.

He trabajado como camarero por dos años.

Yo he visitado Gualaceo.

- Verbos en arado**
- hablado
 - cantado
 - explicado
 - caminado
 - viajado

- Verbos en erido**
- corrido
 - bebido
 - aprendido
 - comido
 - comprendido

- Verbos en irido**
- vivido
 - subido
 - compartido
 - partido
 - dividido

Nunca he comido cuy.

He vivido en Cuenca durante cinco años.



ACTIVIDADES

Usa el verbo encerrado entre paréntesis en el pretérito perfecto compuesto.

- a) Nunca _____ (visitar) Europa.
- b) Yo, siempre _____ (tomar) café en el desayuno.
- c) Él _____ (viajar) a Quito anoche.
- d) Hace poco, yo _____ (hablar) con José.
- e) Toda mi familia _____ (vivir) en la Costa.

Utiliza los verbos irregulares del recuadro para completar las siguientes oraciones.

Recuerda verbos irregulares	
hacer/hecho decir/dicho escribir/escrito romper/roto ir/ido	abrir/abierto ver/visto volver/vuelto morir/muerto poner/puesto

- a) Tú has _____ la tarea.
- b) He _____ la verdad al juez.
- c) Tú has _____ mi corazón.
- d) Ellos han _____ de paseo a Riobamba.
- e) Hemos _____ de la excursión.
- f) Ellos han _____ por la paz en el mundo.
- g) Yo he _____ una carta a mis padres.
- h) Él ha _____ por primera vez al cuy asado.
- i) Nosotros hemos _____ las carpetas sobre el escritorio.
- j) Él ha _____ la puerta principal del Palacio de Gobierno.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Responde positiva y negativamente a las siguientes preguntas.

¿Qué has hecho? a) Viajar al Ecuador.

Sí, yo he visitado el Ecuador.

No he visitado el Ecuador.

b) Viajar a Latinoamérica.

c) Aprender español.

b) Ver las danzas de las culturas de Ecuador.

g) Comer el cuy con papas.

c) Escuchar música latina.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

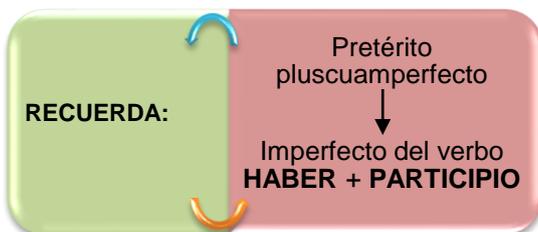
Describe los productos elaborados por los artesanos cuencanos.



En el viaje a la Amazonía

En el viaje a la Amazonía, cuando yo había descendido del avión, muchos colonos esperaban ansiosos el aterrizaje. Yo me había sentido un poco nerviosa porque el vuelo fue muy movido. Había querido descansar, pero fue imposible. Había tenido mucho temor por las continuas descargas eléctricas durante el viaje.

EL PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO



VERBOS EN -AR	cantar saltar llorar nadar soplar	VERBOS EN -ER	comer temer correr coser tejer	VERBOS EN -IR	partir insistir subir unir escribir
----------------------	---	----------------------	--	----------------------	---

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

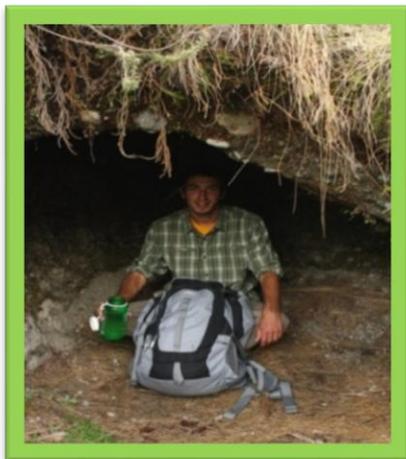
- Sofía ya se había ido cuando yo llegué.
- Cuando llamé, Raúl ya se había acostado.

ACTIVIDADES

Completa el espacio en blanco con el verbo en pretérito pluscuamperfecto.

- a) Nosotros ya _____ (comer) el cuy, cuando tú llegaste.
- b) Me _____ (llamar) cuando ya _____ (salir) de casa.
- c) Él _____ (recibir) la noticia al embarcarse en el avión.
- d) Ellos _____ (sorprenderse) al ver el accidente.
- e) Yo _____ (estar) nerviosa durante el vuelo.

Contesta cómo te sentías antes de tener la experiencia que sugieren los gráficos.





Busca tu pareja y conversa sobre otras experiencias de viaje.

¿Antes de llegar aquí, dónde has estado? En las respuestas, usa el pretérito pluscuamperfecto.

a) Antes de llegar yo/visitar Colombia.

Antes de llegar yo **había visitado** Colombia.

b) El profesor/entregar las calificaciones cuando estuve ausente.

c) Rubén/llamar desde Europa cuando yo salí de casa.

d) Mis compañeros/exponer trabajo antes de la hora de clase.

Completa el siguiente diálogo entre Flor y Samantha con el verbo en pretérito pluscuamperfecto.

Flor: ¡Hola Samantha! Nunca _____

(ver) algo tan novedoso.



Samantha: Las fiestas de Cuenca atraen a muchos turistas nacionales y extranjeros. Yo tampoco _____ (observar) tanta gente como ahora.

Flor: Yo no _____ (imaginar) tanta riqueza cultural: su arquitectura, su gastronomía y la hospitalidad de su gente, especialmente.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Samantha: El próximo año voy a regresar con toda mi familia para que conozcan Cuenca y el Ecuador.

Flor: Mi familia y yo _____ (estar) en Esmeraldas, cuando _____ (llegar) el Presidente de la República. Hubo una gran manifestación por su llegada.

Samantha: Yo, en esos días, _____ (pasar) en un crucero por Australia.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

BAÑOS



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

Imagina que eres un/a guía turística y describe los sitios atractivos de la parroquia Baños.

Juega con las palabras





UNIVERSIDAD DE CUENCA

LA MIGRACIÓN EN EL AZUAY

4



CONTEXTOS: El sueño americano

FOTONOVELA: El viaje inexorable

LECTURA: Llanto sin consuelo

ESTRUCTURA: El futuro y el condicional

PANORAMA: El mirador de Turi



UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

EL SUEÑO AMERICANO



La agricultura



Falta de empleo



Migrante



Cultura de acogida



En el país de acogida

¿Las leyes protegen al migrante?

¿Qué conoces acerca del origen de la migración?

¿Cuáles son los trabajos de los migrantes en el nuevo país?

¿Cuál es el método que utilizan los migrantes ilegales para salir del país?

¿Cuál es el riesgo que corren los migrantes en su trayecto?

¿Has escuchado sobre los coyotes?

¿Conoces sobre casos de discriminación con relación a los migrantes?

¿Por qué motivo la gente sale de su país de origen?

¿Cuáles crees que son las consecuencias negativas que trae la migración?

¿Podrías citar algunas ventajas que conlleva la migración tanto para el país de salida como al de acogida?



EL VIAJE INEXORABLE



Juan: Buenos días Rosa ¿Cómo está?

Rosa: Más o menos, compadre. Mi hijo, el José Manuel se irá a Estados Unidos muy pronto y tendremos que vender todas nuestras tierras y hasta mis animalitos. Don Isaías, es el coyote, él nos prestará los 15 mil dólares.

Juan: Tanto dinero solo para el viaje, Rosita, no será bueno, que el muchacho busque trabajo aquí mismo.

Rosa: No, compadre, dos años ha pasado buscando trabajo y no lo encuentra.

Juan: ¿Y a dónde viajará su hijo?

Rosa: Primero irá a Guayaquil, de allí dicen que pasará a Guatemala, por barco hasta llegar a México. De allí, si Dios quiere pasará a los Estados Unidos.

Juan: Pero, ¿No es mucho riesgo comadre?

Rosa: Sí compadre, no sabe cuánto sufro al pensar que no pueda volverlo a ver; pero no hay alternativa. Solo le pido a Diosito que proteja a mi José Manuel.



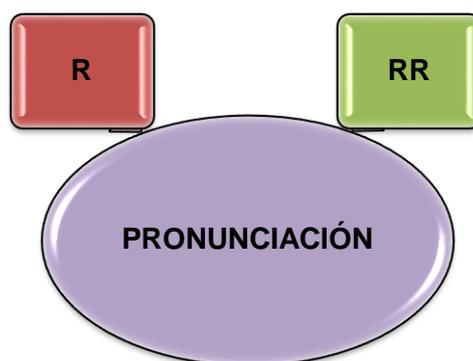


ACTIVIDADES

Juega entre parejas. Compite en la pronunciación de trabalenguas.

“Tres tristes tigres comen un plato de trigo en el trigal”.

“Ere con ere cigarro,
ere con ere barril,
rápido rueden los carros,
cargados de azúcar del ferrocarril”.





3

LECTURA

Prelectura

Contesta

¿Qué sabes sobre la migración de los países latinoamericanos?

¿Cuál crees que sea el país de destino de la mayoría de los migrantes?

¿Conoces las regiones de mayor índice de migración en el

¿Has escuchado sobre las poblaciones dónde solo existen mujeres?

¿Qué ha pasado con algunas abuelitas que se han quedado al cuidado de los hijos?

¿Cuál es la función del Ministerio del Migrante, creado por el actual Gobierno?

¿Qué propondrías al Gobierno para canalizar los recursos de los migrantes?

¿Qué se podría hacer con los jóvenes y niños que se quedan abandonados en el país de origen?



Lectura

LLANTO SIN CONSUELO

Cuántas lágrimas derramarían, cuántas noches sin consuelo, cuántas serían las penas ahondadas en su alma.

Esta es la historia de Matilde, una madre que vivió la partida de su hijo.

Matilde, con la mano en el corazón, se decía: ¿Acaso seremos los hijos olvidados de Dios? ¿Seremos el rebaño nunca encontrado por el Pastor? O, simplemente, seremos aquellas madres que hoy sufrimos la ausencia de nuestros retoños.

Aún recuerdo su voz...

Josué: Mamá, Matilde, es hora de empacar lo necesario para el viaje.

Matilde: ¡Hijo de mi corazón! Siento un nudo en mi alma que no me lo puedo quitar... ¿Arrancarías este nudo por mí?

Josué: ¡Sí, mamita, pero ya no llores!.. Una lágrima tuya se clava en mi corazón y jamás encontraría consuelo ni paz. Mamita, siempre estaré contigo.

AUTORAS:

Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



Poslectura

Contesta

¿Habrá podido Josué salir del País?

¿Josué se habrá comunicado con su madre Matilde?

¿Se cumpliría el sueño americano?

¿Conocerá Josué el riesgo del viaje?

¿Habrá podido cruzar el desierto?

¿Matilde estará pagando la deuda?

¿Se habrá adaptado Josué a su nueva vida?

¿Qué hará Matilde en estos momentos?

¿Qué consejos darías a las personas que desean viajar?



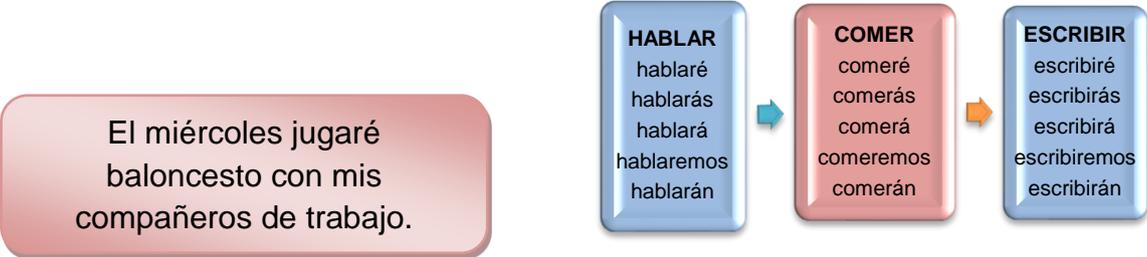
4 ESTRUCTURA

En una consulta al Tarot.

- Tú, **viajarás** a Europa próximamente.
- Te **casarás** con un hombre/mujer que te querrá mucho.
- **Tendrás** cuatro hijos: dos varones y dos mujeres.
- **Obtendrás** una beca para realizar estudios en el exterior.
- **Viajarás** con toda tu familia a Italia.



EL FUTURO SIMPLE Y EL CONDICIONAL



El próximo año iré a la playa con mis amigos.

Mañana hablaré con mi profesor de español.

La próxima semana compraré una camioneta para mi papá.





ACTIVIDADES

Completa las oraciones con los siguientes verbos en futuro de acuerdo al contexto.



- a) El próximo año _____ por Europa con mis amigos.
- b) Te _____ unos zapatos nuevos en la próxima Navidad.
- c) Mañana _____ el desayuno temprano.
- d) Tú _____ la experiencia de tu vida.
- e) Yo _____ agua para el viaje.

RECUERDA: EL FUTURO SIMPLE se forma con los verbos en infinitivo más las terminaciones é, ás, á, emos, án con todos los verbos.

Pondré atención en la lección de español.

Tendré que comprar una computadora nueva.

Mi mamá vendrá a mi casa mañana.

Saldré con un amigo esta noche.

VERBOS IRREGULARES	VERBOS IRREGULARES
• poner pondré	• hacer haré
• saber sabré	• decir diré
• querer querré	• tener tendré
• valer valdré	• venir vendré
• caber cabré	• salir saldré
• ser seré	• ir iré



ACTIVIDADES

Imagina lo que hará esta pareja luego de su boda.



- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____
- f) _____

Busca en la sopa de letras de izquierda-derecha, de derecha-izquierda, de arriba-abajo y en sentido diagonal, los verbos en futuro simple.

S	P	O	D	R	Á	S	T	X	C	E	L	M	Y	L	N
A	R	E	E	T	S	Á	R	A	M	I	T	S	A	L	C
M	A	G	D	Y	E	D	O	Á	A	R	K	U	U	O	J
A	C	A	Z	A	R	Á	R	C	S	T	P	Y	Q	R	J
R	T	N	F	U	A	A	P	V	O	Y	O	G	E	A	H
Á	I	A	S	I	N	S	M	I	R	A	R	Á	S	R	G
N	C	R	G	A	W	D	X	A	L	U	I	T	W	Á	R
T	A	A	G	O	Q	F	Z	B	R	S	X	R	A	S	E
G	R	O	H	P	E	N	S	A	R	Á	C	E	S	T	D
D	Á	P	H	D	J	E	O	S	U	R	N	W	D	G	C
C	D	G	H	L	N	B	I	D	K	A	V	S	F	G	B
C	V	B	N	O	M	N	V	I	A	J	A	R	Á	N	A
A	H	O	A	P	T	M	E	W	J	E	J	D	A	E	T
T	C	R	E	T	R	E	C	O	R	D	A	R	Á	R	Y
I	R	Á	S	D	F	R	T	Y	R	E	T	W	F	R	U



Completa los espacios en blanco con los verbos encontrados en la sopa de letras.

a) Mis hermanos..... a los Estados Unidos en tres meses.

b) Jennifer.....baloncesto en el coliseo Jefferson Pérez.

c) Matilde..... por siempre la imagen de su hijo.

d) con añoranza el pasado.

e) Esteban..... conejos en el Cajas.

f) Tú..... a la Costa en Semana Santa.

h) Los Novios se..... por siempre.

h) Néstor.....la competencia.

i) Si te vas..... mi corazón.

j) ¿Estela..... en mí?

USOS DE FUTURO

:





Piensa y contesta: ¿Cuáles son tus planes para el próximo año?

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____

Me gusta poner condiciones

Estaría contigo, si tuviera visa.

Viajaría de inmediato, si me enviaras el pasaje.

Haría cualquier cosa por ayudarte en este momento.

Dejaría reemplazo en mi trabajo.

Comunicaría a mis padres la decisión de viajar.

Empacaría lo estrictamente necesario.

EL CONDICIONAL

VERBOS EN AR cantar <u>ía</u> cantar <u>ías</u> cantar <u>ía</u> cantar <u>íamos</u> cantar <u>ían</u>	VERBOS EN ER beber <u>ía</u> beber <u>ías</u> beber <u>ía</u> beber <u>íamos</u> beber <u>ían</u>	VERBOS EN IR escribir <u>ía</u> escribir <u>ías</u> escribir <u>ía</u> escribir <u>íamos</u> escribir <u>ían</u>
--	---	--



RECUERDA: El **CONDICIONAL** se usa para referirse a acciones del pasado.

ACTIVIDADES

Completa el espacio en blanco con el condicional del verbo que va entre paréntesis.

- a) _____ (ir) al baile, si me compras un vestido.
- b) El doctor me dijo que me _____, (curar) si tomo toda la medicina.
- c) Mi papá me contó que _____ (comprar) un auto nuevo.
- d) Me _____ (gustar) viajar, pero estoy estudiando.
- e) Te _____ (dar) un premio por tus calificaciones.
- f) Tú, ¿_____ (llevar) este regalo por mí?
- g) ----- (ser) fabuloso ganarme la lotería.
- h) _____ (comer) tus chocolates, pero estoy a dieta.



ACTIVIDADES

Responde a las siguientes preguntas.

¿Ayer, que haría Freddy en la oficina?

.....

¿A dónde iría Federico anoche?

.....

¿Amalia visitaría a su hermana antes de ayer?

.....

¿Qué hará Juana por su cumpleaños?

.....

Él me dice que se casará este sábado.

.....

¿Cómo ordenarías los objetos de este cuadro? Contesta oralmente.



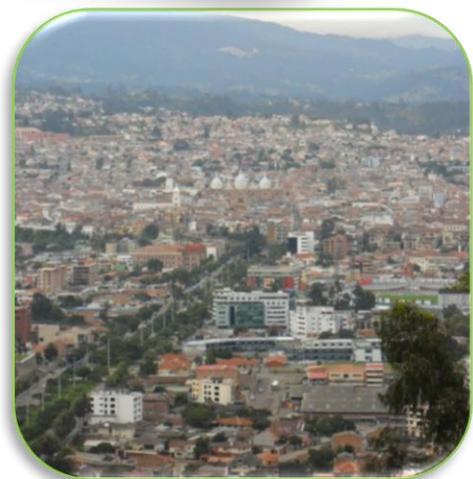
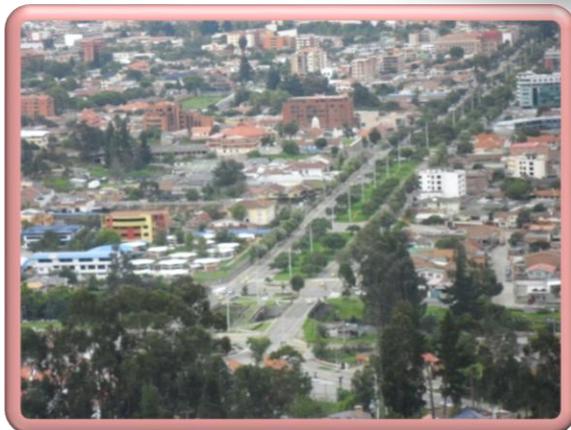


UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

EL MIRADOR DE TURI



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

¿Qué harías si tú fueras el alcalde de la ciudad de Cuenca, para mejorarla?

.....

.....

.....

.....

.....

Juega con el trabalenguas

Trabalenguas

Por ti viajaría a la luna,
de luna de miel,
viviría en la luna,
cantando a la luna y
comiendo miel.
Luna, lunera, lunita,
luna de miel.

Dalila da dalias lilas a Delia.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

LA ARQUITECTURA DE CUENCA

5

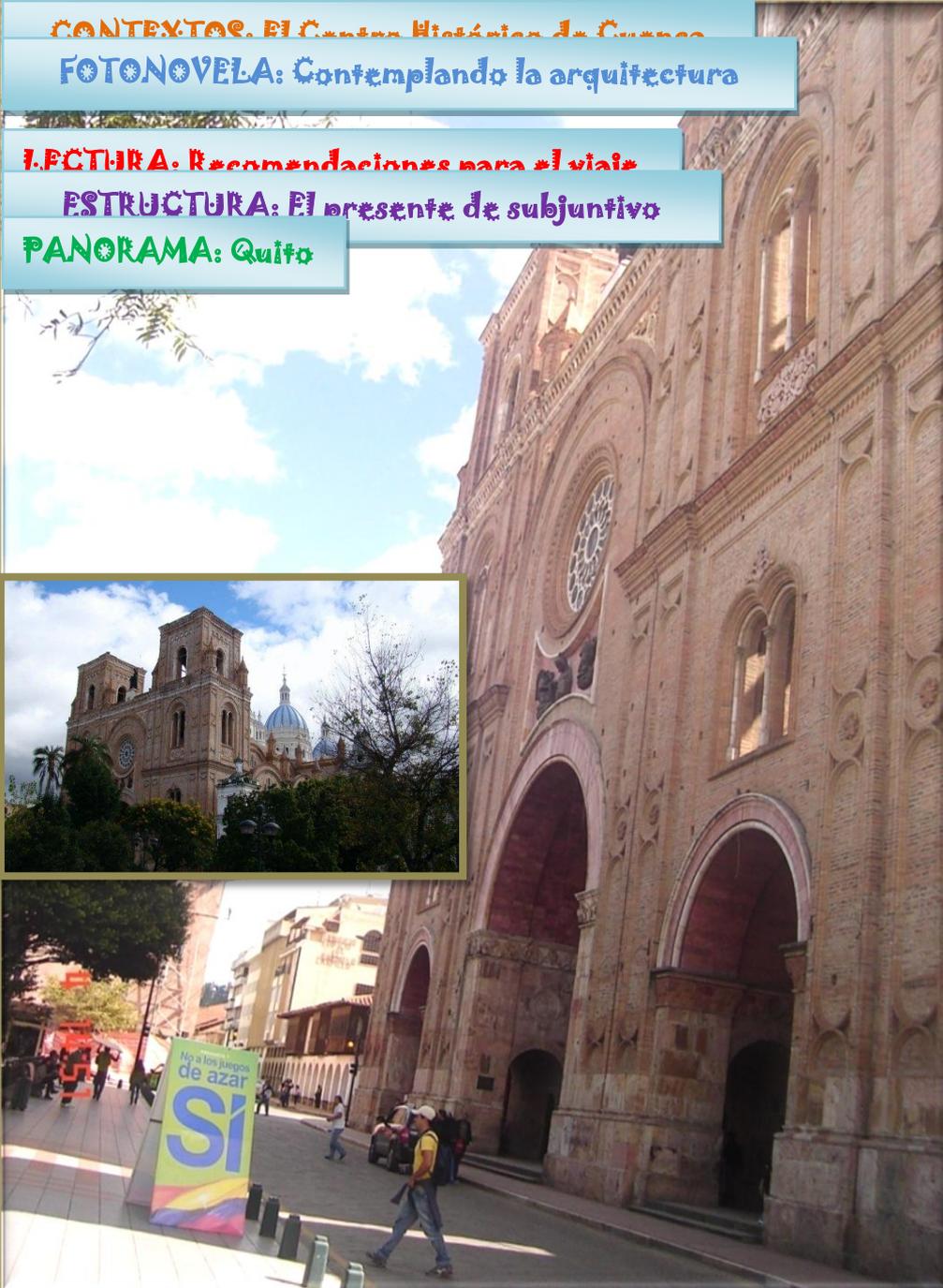
CONTEXTO: El Centro Histórico de Cuenca

FOTONOVELA: Contemplando la arquitectura

LECTURA: Recomendaciones para el viaje

ESTRUCTURA: El presente de subjuntivo

PANORAMA: Quito



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez

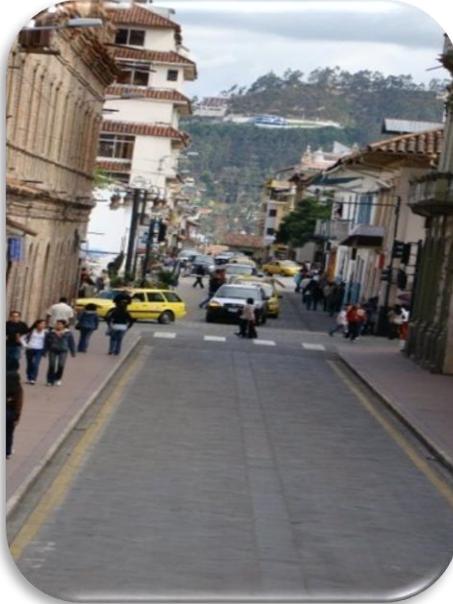


UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

EL CENTRO HISTÓRICO DE CUENCA



Arquitectura moderna y colonial



El tráfico vehicular



El Vado, barrio tradicional



La Catedral Nueva



UNIVERSIDAD DE CUENCA

En el centro de la Ciudad

Comenta sobre el Centro Histórico.

¿Qué lugares has visitado?

¿Qué piensas sobre la arquitectura cuencana?

¿Qué consejos darías para cuidar el Centro Histórico?

¿Qué recomendaciones harías a la gente y al gobierno local para preservar el Centro Histórico?

¿Conocías que varios edificios fueron diseñados por un arquitecto alemán?

¿Sabías que uno de los valores considerados para declarar a Cuenca, ciudad Patrimonio de la Humanidad fue la conservación de su arquitectura Colonial?



CONTEMPLANDO LA ARQUITECTURA



Néstor: ¡Hola! ¿Cómo estás?

Camila: Bien, gracias, ¿estás de vacaciones?

Néstor: Sí, llegué ayer; este momento haré un recorrido por la ciudad.

Camila: ¡Fantástico! Busquemos dos asientos juntos.

Néstor: Sentémonos aquí.

Camila: Ven, por favor, toma este asiento.

Néstor: Gracias. Desde este lugar podemos observar a nuestro alrededor.

Camila: Mira, Néstor, ¡Qué hermosa arquitectura!

Néstor: Préstame tu cámara.

Camila: ¿Conoces la historia de la Catedral Vieja?

Néstor: Sí, nunca imaginé que hasta aquí llegara la Comisión Geodésica francesa.

Camila: Es increíble.

Néstor: Sin duda alguna, Cuenca guarda mucha historia.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

Camila: Quisiera que mis vacaciones fueran más largas para poder disfrutar de su encanto.

ACTIVIDADES

Conversa con tus compañeros/as

¿Cómo te pareció la arquitectura cuencana?

¿Cuáles son los lugares turísticos más importantes de Cuenca?

¿Conociste la Catedral Vieja y la Catedral Nueva?

¿Observaste el estilo arquitectónico de la Corte de Justicia y de la Alcaldía?

¿No te parece que tienen un mismo estilo?

¿Has ingresado en las casas restauradas del Centro Histórico?

¿Has observado que las casas coloniales tienen patio y traspatio?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

3

LECTURA

Prelectura

Contesta

¿Cuáles son tus recomendaciones para viajar?

¿Qué precauciones debes tener en el aeropuerto?

¿Qué requisitos debes cumplir para ingresar a un nuevo país?

¿Conoces las reglamentaciones sobre el equipaje?

¿Qué elementos son indispensables para un viaje?





Lectura

Recomendaciones para el viaje

Para viajar es necesario que se tenga:

La visa actualizada.

El récord policial al día.

El boleto de ida y de retorno.

Dentro del equipaje de mano es necesario que se lleve:

Una libreta con los teléfonos del hotel donde se hospedará.

El dinero suficiente para su traslado.

El celular.

Una guía del lugar de destino.

Es recomendable que su maleta esté:

Asegurada.

Que contenga el peso establecido en la ley para evitar pagar sobrepeso.

Que no lleve artefactos punzantes para evitar contratiempos.

Es recomendable que la vestimenta no contenga:

Adornos metálicos para pasar libremente la zona de seguridad.



Poslectura

Contesta

¿Qué debes llevar en tu equipaje de mano?

¿Cuáles son los documentos que deben estar actualizados?

¿Por qué se debe asegurar el equipaje?

Elabora una serie de recomendaciones para que tus compañeros no tengan ningún inconveniente al viajar a la Patagonia.



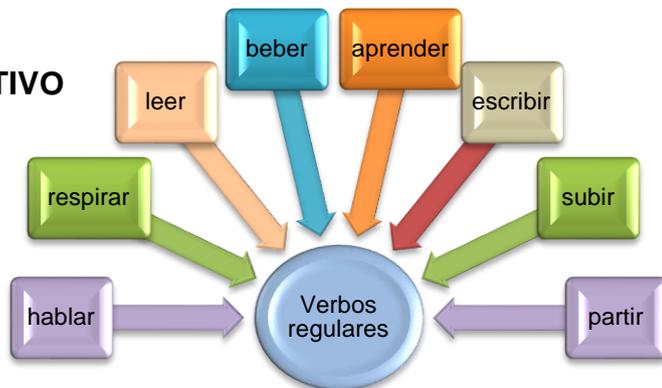
4	ESTRUCTURA
---	-------------------

Yo sueño con que mañana será otro día

Quizá, tenga un alza de sueldo y pueda planear mis vacaciones en el extranjero. Ojalá mis hijos no se queden suspensos y podamos cumplir con nuestro anhelo. Probablemente, mi esposo tenga un bono adicional por sus ventas en este año.

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

ACTIVIDADES



Describe algunos deseos del cantante Juan Luis Guerra.

a) Su esposa/escuchar canciones.

Quiere que su esposa escuche sus canciones.

b) Su familia/vivir en un lugar tranquilo.

c) Sus amigos le/llamar frecuentemente.

d) La gente/comprender su mensaje.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Lee y comparte los deseos de estos pequeños



Que todos los niños tengan comida

Que todos los niños vivan con sus padres.

Que todos los niños aprendamos a vivir sin

Que todos los niños tengan salud.

Que todos los niños tengan un techo.

Que todos los niños no

Que todos los niños tengan escuela.

Que el Estado nos dé protección.

Que todos los niños sean

Que todos los niños tengan afecto.

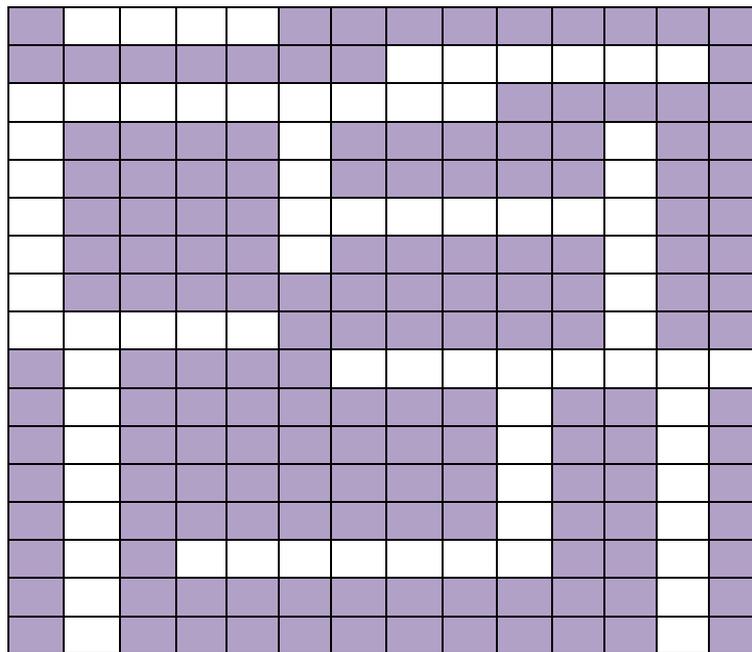
Que todos los niños puedan jugar y sonreír.

Que todos los niños tengamos bienestar.



ACTIVIDADES

Resuelve el crucigrama con los verbos en presente de subjuntivo y completa los espacios en blanco.



Verticales



Horizontales





Para mejorar la figura

¿Qué le aconsejas a Carmen para que baje de peso?

Carmen, te sugiero que disminuyas en tu dieta los carbohidratos.

Carmen, te aconsejo que:



¿Qué otras recomendaciones le puedes dar a Carmen?

RECUERDA: Los verbos terminados en ar y er NO cambian en la primera persona del plural pero SÍ en los verbos terminados en ir.

Héctor solo piensa en posibilidades



- Quizás, pueda sembrar mis terrenos.
- Tal vez, me sienta mejor mañana para ir a trabajar.
- Posiblemente, tenga que hacer una minga para construir mi casa.
- Ojalá, pueda cumplir con mis proyectos.



Lo que me gusta y me disgusta

- Me gusta que los niños cuiden el Planeta.
- Me molesta que las fábricas contaminen el ambiente.
- Me encanta que la gente recicle la basura.
- Me disgusta que los carros provoquen accidentes.

¿Qué opinas sobre el maltrato a las mujeres?

Puedes usar las siguientes expresiones:

Me fastidia que la usen como objeto sexual.

Me entristece que.....

Me extraña que.....

Me preocupa que.....

Me sorprende que.....



Cambios vocálicos de: E en IE de O En U de E en I				
ACERTAR acierte aciertes acierte acertemos acierten	PERDER pierda pierdas pierda perdamos pierdan	MENTIR mienta mientas mienta mintamos mientan	PEDIR pida pidas pida pidamos pidan	DORMIR duerma duermas duerma durmamos duerman

➤ Es fundamental que no perdamos la esperanza.

➤ Es importante que pidamos ayuda a las autoridades.

➤ Espero que piensen en la organización de un grupo para la defensa de los derechos.

➤ Quiero que todas entiendan la importancia de la unidad.

OTROS VERBOS		
AR pensar sentarse cerrar merendar	ER querer encender entender	IR preferir mentir sentir



ACTIVIDADES

Completa el espacio en blanco con el verbo en presente de subjuntivo.

- a) Te aconsejo que _____ (pedir) más información sobre el trabajo.
- b) Te recomiendo que _____ (repetir) los ejercicios para aprender el español.
- c) Te sugiero que _____ (mostrar) tus calificaciones a tus padres.
- d) Te permito que _____ (mover) las cosas de la sala solo por hoy.
- e) Te dejo que _____ (contar) la historia esta noche.
- f) Te prohíbo que _____ (decir) mentiras.
- g) Te obligo que _____ (decir) la verdad.
- h) Temo que _____ (tener) problemas por mi culpa

¿Qué deseas que tenga tu nueva casa?

CAMBIOS TOTALES	
VERBOS EN ER	VERBOS EN IR
mover	servir
mostrar	repetir
contar	reír
poder	freír
	despedir



Que tenga muchas ventanas.



Que tenga un enorme espacio verde.



Usa los siguientes verbos para describir tu casa ideal: ser, tener, estar,

Four horizontal lines for writing.

Completa las siguientes expresiones y forma oraciones.

Necesito que.....

Sugiero que.....

Prefiero que.....

Aconsejo que.....

VERBOS QUE CAMBIAN EN G					
DECIR	TENER	VENIR	SALIR	HACER	PONER
diga	tenga	venga	salga	haga	ponga
digas	tengas	vengas	salgas	hagas	pongas
diga	tenga	venga	salga	haga	ponga
digamos	tengamos	vengamos	salgamos	hagamos	pongamos
digan	tengan	vengan	salgan	hagan	pongan

➤ Yo quiero que mis hijos _____ siempre la verdad.

➤ Que _____ todo muy bien.

➤ Que _____ solicitando permiso.



¡Juguemos con el presente de subjuntivo!

Párame la mano.

Letras	Nombre	Apellido o	Cosa	Fruta	Animal	Ciudad	Verbo en presente de subjuntivo	Total
A								
B								
C								
S								
P								
M								

Expresa tus deseos

Ojalá _____

Espero que _____

Quizá _____

Quisiera que _____

Es posible _____

Completa los deseos de Maribel.



Yo quiero que _____



¿Me dices cuáles son tus dudas?



Verbos en presente de subjuntivo		
TOCAR	LLEGAR	EMPEZAR
toque	llegue	empiece
toques	llegues	empieces
toque	llegue	empiece
toquemos	lleguemos	empecemos
toquen	lleguen	empiecen

- Tal vez no _____ (producir) suficiente maíz este año por la sequía.
- Posiblemente no _____ (conducir) mi auto esta noche porque no tiene luces.
- Probablemente _____ (traducir) este Manual el fin de semana.

Verbos terminados en **CIR**
traducir
conducir
producir

Presente de subjuntivo
produzca
produzcas
▶ produzca
produzcamos
produzcan

¿Qué quieres que haga?

- Que cojas lo que es tuyo.
- Que recojas la basura de tú cuarto.
- Que elijas uno de los discos.
- Que nunca finjas estar dormido.

Otros verbos
• recoger
• escoger
• elegir
• fingir

Presente de subjuntivo
• coja
• cojas
• coja
• cojamos
• cojan

ACTIVIDADES

Ordena las palabras y forma oraciones.

a) novio/que/español/mi/hable/Deseo.

b) que/la/Quiero/verdad/digas/me/siempre.



c) que/ vivas/ Espero /años /muchos/ en/país/mi.

d) que/Espero/regreses/a/pronto/Cuenca.

e) que/Dudo/esta/llegues/noche/temprano.

Otros verbos irregulares						
ser	estar	dar	ir	saber	haber	huir
sea	esté	dé	vaya	sepa	haya	huya
seas	estés	des	vayas	sepas	hayas	huyas
sea	esté	dé	vaya	sepa	haya	huya
seamos	estemos	demos	vayamos	sepamos	hayamos	huyamos
sean	estén	den	vayan	sepan	hayan	huyan

ACTIVIDADES

Completa con lo que piensas sobre el machismo en América Latina.

Usa las siguientes expresiones.

Considero que.....

Imagino que.....

Me indigna que.....



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Me extraña que.....

¿Cuáles son tus recomendaciones para las mujeres latinas?

Las recomiendo que.....

Les aconsejo que.....

Les sugiero que.....

Completa los deseos que tiene Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz.

Ella quiere que los pueblos indígenas **sean** respetados.



¡Juguemos al ahorcado!



Completemos las líneas con los verbos irregulares en presente de subjuntivo que correspondan.

EJEMPL 

Verbos de lengua y expresión

sea s _ _

h _ y _

_ _ _ a

s _ _ _

_ _ _ _ m _ _



Tu mamá afirmó que tú tienes muchas tortugas en el patio.

Completa las siguientes oraciones.

- a) El tío aseguró que _____ (tener) que ir a comprar los equipos de buceo.
- b) Sofía le explicó que _____ (haber) muchos países pobres en África.



c) Sabes, Natalia, te comento que _____ (ir) a votar por el sí en la consulta popular.

verbos de expresión física o mental

- Anoche vi que muchas familias no tienen lo necesario para vivir.
- Oí en las noticias que van a parar la producción de cerveza.

ACTIVIDADES

Ordena las siguientes palabras.

a) noté/que/necesitas/Federico/por eso/dinero/presto/te/lo.

b) Observé/sobrepeso/Rolando/que/con/está.

c) Escuché/planeta/está/el/calentamiento global/destruyendo/que/el.

verbos de actividades mentales

- Pienso que la gente tiene que informarse bien para poder votar en la consulta popular.
- Supongo que Ronaldo va a venir a la fiesta esta noche.

Haz oraciones con las siguientes verbos.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

- a)
- b)
- c)
- d)

ACTIVIDADES

Subraya el verbo en presente de subjuntivo de la siguiente composición.

¡Ojalá!

- ¡Ojalá llueva el amor en el mundo!
- ¡Ojalá las rosas canten su belleza!
- ¡Ojalá camine al ritmo del viento!
- ¡Ojalá duerma en el manto de la Virgen María!
- ¡Ojalá pueda conseguir una madre para los niños huérfanos!
- ¡Ojalá alcance el tren de la felicidad!
- ¡Ojalá descubra el elixir de la juventud!
- ¡Ojalá haya paz en el mundo!

5	PANORAMA
---	----------



UNIVERSIDAD DE CUENCA

QUITO



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



ACTIVIDADES

Investiga sobre la historia de la ciudad de Quito y escribe un párrafo sobre ella.

.....

.....

.....

.....

Juega entre parejas. Compite en la pronunciación del trabalenguas.

Trabalenguas

Cuando tuve, yo te tuve
te mantuve y te di.

Hoy no tengo, no te tengo

Ni mantengo, ni te doy.

Buscaré otro que te tenga

Te mantenga y te dé.

Hoy no tengo ni mantengo

ni te tengo ni te doy.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

LAS ARTESANÍAS DE CUENCA

6

CONTEXTOS: Artesanías cuencanas

FOTONOVELA: El jarrón de barro

LECTURA: El sombrero de paja toquilla

ESTRUCTURA: El imperativo afirmativo, negativo y las preposiciones por y para

PANORAMA: La plaza Róтары y las artesanías populares



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez

176



UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

ARTESANÍAS CUENCANAS



Los sombreros de paja toquilla



La cestería



La alfarería

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Preguntas y respuestas

¿Qué artesanías te gustan de Cuenca?

¿Compras recuerdos en cada país que visitas?

¿Cómo se elaboran las artesanías?

Observa las fotografías y di a qué se refieren.

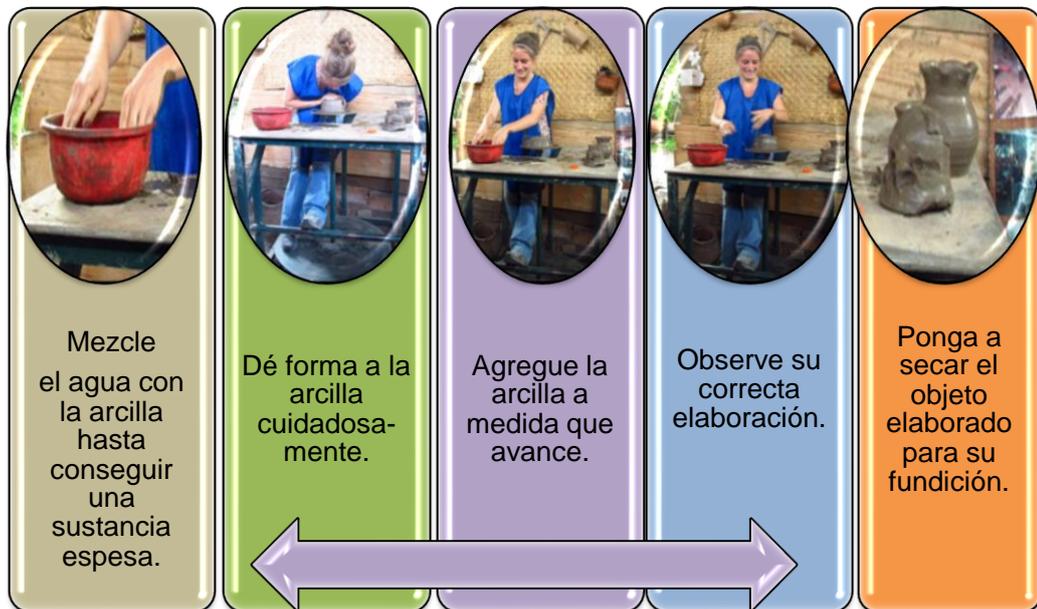
¿Has visitado algún centro artesanal?



2

FOTONOVELA

Elaboración de una artesanía: El jarrón de barro



Preguntas y respuestas

¿Cómo se elabora una artesanía en arcilla?

¿Qué necesitas para elaborar una artesanía en arcilla?

¿Qué objeto elaboraste?

¿Qué artesanías compraste para tus amigos?

¿Qué mercados de artesanías visitaste?



3

LECTURA

Prelectura

Contesta

¿Conoces los sombreros de paja toquilla?

¿Sabes dónde se producen los sombreros de paja toquilla en la provincia del Azuay?

¿Conoces el proceso de paja toquilla?

¿Sabías que nuestros sombreros son conocidos en el exterior como los Panamá Hat?

¿Los sombreros de paja toquilla son cotizados en el exterior?



Lectura

EL SOMBRERO DE PAJA TOQUILLA

Tejer un sombrero constituye un largo proceso, que ha sido enseñado de generación en generación. Así las abuelitas decían a sus hijas:

- Selecciona y compra la paja.
- Remoja la paja.
- Cruza con cuidado las pajas para iniciar el tejido, teje dando la vuelta.
- Usa la horma.
- Recorta los bordes.
- Lleva a blanquearlo.
- Pon a secarlo.
- Plancha con cuidado.
- Coloca la cinta.
- Lleva a venderlo.

Poslectura

Contesta:

¿Qué se necesita para tejer el sombrero?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Cuál es la primera fase en el proceso del tejido?

¿Cuándo se lleva al mercado el sombrero?

4

ESTRUCTURA

En casa

La madre siempre establece reglas a sus hijos:

Levántate temprano para ir al colegio.

- **Deja** arreglado tu cuarto.
- **Desayuna** tranquilamente.
- **Lleva** tus tareas.
- **Cumple** con tus obligaciones en casa.



IMPERATIVO AFIRMATIVO

En el aula:

- **Saluda** al profesor.
- **Presenta** las tareas.
- **Apaga el** celular durante clases.
- **Pregunta** cuando no entiendas.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

¡Juguemos!

El capitán manda



Trae una moneda de un dólar.

Escribe un poema.

Canta una canción de amor.

Baila salsa.

Imita a Shakira.



ACTIVIDADES

Prepara la siguiente receta.

Motepillo (para seis personas)

Ingredientes

- 2 papas de cebolla.
- Achiote al gusto.
- Una cuchara de manteca de cerdo.
- 6 huevos.
- 1 libra de mote cocido.
- Sal al gusto.



Preparación

- Pica la cebolla.
- Coloca la sartén a fuego lento.
- Pon la cebolla finamente picada.
- Fríe en la manteca caliente junto con el achiote.
- Agrega los huevos de uno en uno sin dejar de revolver.
- Añade el mote y la sal al gusto.
- Revuelve lentamente para que el mote se cubra con el huevo.
- Sirve en un plato y disfruta del mote pillo.

Sandra se va de viaje y deja disposiciones:

- Cuida a los niños.
- Limpia la casa.
- Lava la ropa de los pequeños.
- Prepara el desayuno.
- Arregla sus mochilas.
- Llévalas a la escuela.
- Cómprales fruta.
- Recógeles a la 13H00 en la parada del autobús.



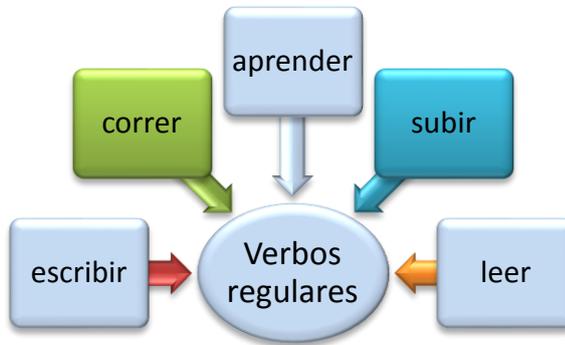
Imperativo afirmativo y negativo		
usar usa no uses	correr corre no corras	sufrir sufre no sufras



- Alimenta a los perros y gatos de la casa y acuesta a los niños temprano.

RECUERDA: El imperativo afirmativo para tú tiene la misma forma como la tercera persona del singular del presente del indicativo.

RECUERDA: El imperativo negativo para tú tiene la misma forma que el presente de subjuntivo.



ACTIVIDADES

Martin es totalmente desordenado dale órdenes con los siguientes verbos.



.....

.....

.....

.....

.....



Por favor Ángel, _____ (decir) la verdad,
 _____ (hacer) la tarea y
 _____ (poner) la ropa en la lavadora,
 _____ (tener) cuidado con dejar
 mucho tiempo la ropa en la lavadora.
 _____ (salir) a jugar solo un momento con
 tus amigos en la nieve, _____ (venir)
 pronto a casa, _____ (ir) a tu
 habitación y arréglala, _____ (ver)
 televisión solo una hora, _____ (ser) un
 buen chico y cumple con todo lo que te he
 ordenado.

Otros verbos irregulares

sentir
 mentir
 preferir
 pensar

Imperativo para usted/es

- Usted diga la verdad.
- Ustedes digan la verdad.
- Usted no tenga temor.
- Ustedes no tengan temor.
- Usted ponga la mesa.
- Ustedes pongan la mesa.

Imperativo irregular

decir	di
hacer	haz
tener	ten
poner	pon
salir	sal
venir	ven
ir	ve
ver	ve
ser	sé

CAMBIOS DE O EN UE

dormir	duerma usted
contar	cuenten ustedes
mostrar	muestre usted
	muestren ustedes

RECUERDA:

El imperativo afirmativo y negativo para usted y ustedes se forma como en el presente del subjuntivo.



Mi mamá y sus órdenes



Mi mamá siempre

Duerme pronto.

muestra tus calificaciones.

No hables por teléfono todo el tiempo.

CAMBIOS DE E EN I

servir
pedir
repetir



LAS PREPOSICIONES POR Y PARA

- Estoy en la fiesta **por** ti.
- Iré a tu casa **por** la mañana.
- Me compré este vestido **por** veinte dólares.
- Me llamó **por** teléfono.
- Sonia trabaja hoy **por** su hermana.



- Viajaron **para** Colombia.
- Ella es buena **para** ser novata.
- Esta tarea es **para** el lunes.
- Estudio español **para** hablar con mis amigos latinos.



ACTIVIDADES

Rellena los espacios en blanco con las preposiciones POR y PARA según correspondan.

Juan Carlos se fue _____ Colombia y va a estar allí _____ dos semanas. Lo extrañaré mucho, _____ ser latino, habla muy bien el inglés. Estoy en Sudamérica _____ él; hoy voy a conocer a su familia, _____ él va a ser una sorpresa.

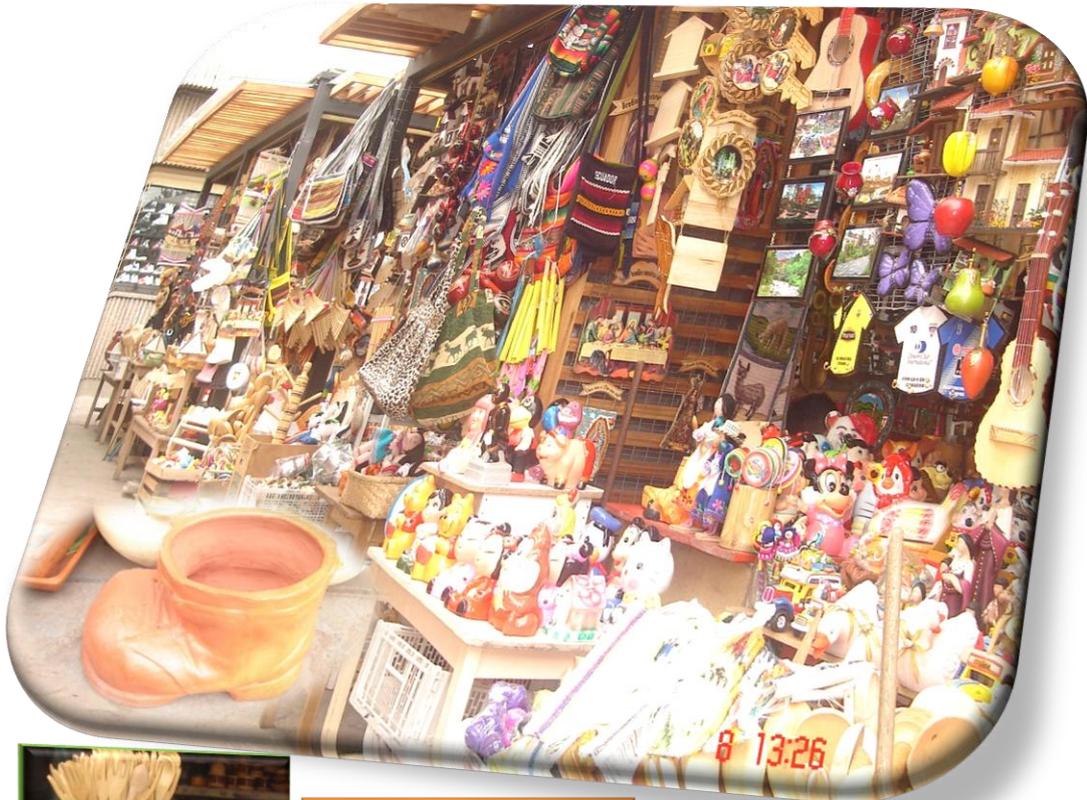


UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

La Plaza Rótyary y las artesanías populares



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



ACTIVIDADES

Gloria va a regresar al país, elabora una lista de actividades que debe hacer previas a su viaje.

Reserva el vuelo.

.....

.....

.....

.....

.....

Elabora la receta del motezata. Usa los dos ingredientes que se muestran en las fotografías.



No olvides presentar los ingredientes, el proceso de preparación y cómo se sirve. Investiga a tu familia.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

LOS RÍOS DE CUENCA

7

CONTEXTOS: Los ríos de Cuenca

FOTONOVELA: Los dedos imposibles de Sonia

LECTURA: Cartas sin respuestas

ESTRUCTURA: Pretérito imperfecto
y perfecto de subjuntivo

PANORAMA: Ingapirca



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

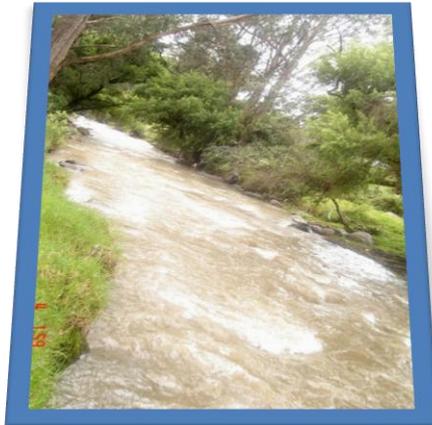
LOS RÍOS DE CUENCA



El Yanuncay



El Tomebamba



El Tarqui



El Machángara



Preguntas y respuestas

¿Cuántos ríos atraviesa la ciudad de Cuenca?

¿Qué río conoces?

¿Has visitado el Barranco?

¿Cuál es el río que separa el centro histórico y la parte moderna de Cuenca.

2

FOTONOVELA

Los deseos imposibles de Sonia.

¡Ojalá pudiera ser inmortal como los Dioses!

¡Ojalá fuera presidenta del país para ayudar a los pobres!

¡Ojalá hablara muchos idiomas!

¡Ojalá pudiera viajar a la luna!

¡Quién pudiera tener un avión!

¡Quién fuera astronauta!

¡Quién pudiera vivir una eternidad!



UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Cuáles son tus deseos imposibles?

3

LECTURA

Prelectura

Contesta:

¿Conoces el Río Tomebamba?

¿Escuchaste alguna historia sobre el Tomebamba?

¿Tienes fotografías sobre el Tomebamba?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Lectura

CARTAS SIN RESPUESTAS

Querido Jeremías: Cuánto diera porque tu estuvieras a mi lado para contarte las travesuras de tus hijos. Que yo haya renegado de tu ausencia: Nunca. Que yo haya dejado de pensarte: jamás. Que yo haya olvidado tus promesas: Imposible. Que yo haya descuidado a nuestros hijos, sería imperdonable. Que yo haya despilfarrado tus ahorros: jamás.

Ven pronto, el hogar te espera; tus hijos sueñan con verte llegar.

La tierra reclama tu presencia. Hoy solo el Tomebamba conoce

mi llanto y mi tristeza.

Esperanza



Después de la lectura

Contesta:

¿A quién escribe Esperanza?

¿Qué infieres de la lectura?

¿Cuál es el tema de la lectura?

4

ESTRUCTURA

Yo y mis deseos

Quería que vinieras con tus amigos a mi fiesta.

Esperaba que te fuera bien en tu viaje a Galápagos.

Quería que tomara estas clases de piano por mí.

Esperaba que compraras los aretes de la ventanilla



Imperfecto de subjuntivo en verbos regulares

comprar
hablar
viajar
experimentar

comprara
compraras
comprara
compráramos
compraran

hablara
hablaras
hablara
hablaríamos
hablaran



PRETÉRITO IMPERFECTO

DEL MODO SUBJUNTIVO

imperfecto de subjuntivo en verbos regulares de er e ir		
comer	comiera	escribiera
beber	comieras	escribieras
vivir	comiera	escribiera
escribir	comiéramos	escribiéramos
	comieran	escribieran

ACTIVIDADES

Dime, ¿cuál de estos animales elegirías para tenerlo como mascota?



gato



ganso



cuy

perro

Contesta las interrogantes

Si vivieras en la luna, ¿qué harías?

Si fueras un Súper Héroe, ¿en qué ayudarías?

Las necesidades de Rigoberta

- Necesitaba que me llamas a las 20h00 pm.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

- Necesitaba que me dijeras la verdad sobre mi salud.
- Necesitaba que me ayudaras con mí tarea.
- Necesité que me trajeras mis documentos pero no, estuviste en el partido del cuenquita.

imperfecto irregular verbos en j	
decir	dijera
traer	dijeras
producir	dijera
	dijéramos
	dijeran

ACTIVIDADES

Escribe los consejos que tu padre te daba cuando eras niño/a.

Me aconsejó que.....

Me recomendó que.....

Me sugirió que.....

Él me prohibía lo siguiente.

El me prohibía salir los fines de semana.

.....

.....

.....

Cambios de O en U, de E en I, de E, IE			
sentir	sintiera	pidiera	durmiera
dormir	sientieras	pidieras	durmieras
pedir	sintiera	pidiera	durmiera
	sintiéramos	pidiéramos	durmiéramos
	sintieran	pidieran	durmieran



Completa el espacio en blanco en imperfecto de subjuntivo. Usa los verbos que están entre paréntesis.

Esperaba que (sentir) lo que yo estaba sintiendo.

Cuando era pequeño prefería que me (acostarse) en la hamaca.

Esperaba que me (amar) como antes.

Necesitaba que..... (pedir) dinero a tu familia.

Temía que..... (servir) la cena muy tarde.

Ordena las siguientes oraciones.

Los cambios en y	
creer	creyera
leer	creyeras
oír	creyera
	creyéramos
	creyeran

a) argumentos/Dudé/mis/creyera/que.

b) Víctor Hugo/que/Me/Los Miserables/de/ordenaron/leyera.

c) pidieron/clásica/oyera/que/música/Me.

d) maletas/Me/colocara/dejaron/las /que/sobre/mesa/la.



Con V		
tener	tuviera	estuviera
estar	tuvieras	estuvieras
	tuviera	estuviera
	tuviéramos	estuviéramos
	tuvieran	estuvieran

¿Qué te gustaba en tu infancia?

Me encantaba que mi abuelita me contara cuentos.

Me fascinaba que.....

Me gustaba que.....

Comenta con tus compañeros/as sobre las fotografías.



Cambios en s	pusiera	quisiera
	pusieras	quisieras
	pusiera	quisiera
	pusiéramos	quisiéramos
	pusieran	quisieran



Juega con el trabalenguas

Trabalenguas

Si el verte fuera la muerte,
 Y el no verte fuera la vida,
 Prefiero la muerte y el verte,
 Que la vida y no verte.

EL PERFECTO DE SUBJUNTIVO

- Espero que haya venido con su papá.
- Deseo que haya paz en el mundo.
- ¡Ojalá nos hayan pagado las horas extras!
- Tal vez hayan venido en autobús.

RECUERDA:

El perfecto de subjuntivo expresa la experiencia laboral y personal.

ACTIVIDADES

En la sopa de letras encuentra los verbos en perfecto de subjuntivo.

H	B	Z	Y	O	D	I	V	I	V
A	J	X	R	T	J	F	P	I	D
Y	K	V	E	O	K	N	A	C	W
A	I	N	W	M	O	J	R	D	Z
U	O	K	Q	A	A	G	T	E	A
B	E	B	I	D	O	O	I	R	K
R	W	L	O	O	O	R	D	T	P
E	Z	C	O	M	I	D	O	Y	O

Perfecto de Subjuntivo			
haya	viajado	corrido	vivido
hayas	trabajado	bebido	partido
haya	tomado	aprendido	sufrido
hayamos	ayudado	comprendido	subido
hayan	respirado	comido	salido



Con los verbos encontrados elige tres y forma oraciones.

.....
.....
.....

Perfecto de subjuntivo irregular		
haya	decir	dicho
hayas	hacer	hecho
haya	escribir	escrito
hayamos	romper	roto
hayan	volver	vuelto
	morir	muerto
	abrir	abierto
	ver	visto
	poner	puesto



Juega con el trabalenguas

Trabalenguas

Que haya muerto de amor, no lo sé.

Que el amor se haya muerto por ella, no lo sé.

Que por ella hayan llovido estrellas, no lo sé.

Que las estrellas se hayan contagiado de amor, no lo sé.

Que el amor se haya cruzado con la estrellas, no lo sé.

Solo sé que tú estás conmigo mi amor.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Descubre lo sucedido con Carlos.

Carlos, es un hombre de negocios hace una semana murió de una manera extraña aquí tenemos las posibilidades de su muerte.

Probablemente haya tenido enemigos.



La esposa: Ella estaba en su casa cuando murió su esposo.



La amante: Estuvo con su exnovio en el cine.



Su socio: A las cuatro de la tarde desapareció de su oficina y nadie sabe dónde estaba en ese momento.



Mateo: Es un asesino profesional que estaba cerca del lugar cuando murió Carlos.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

¡Descubre al asesino!



- Este lápiz es de Federico.
- Esta mesa es de madera.
- Emilio es de Ecuador.

- La camisa está en la habitación.
- Mañana viajo en el autobús.
- Jacinta ama a su gato.
- La guitarra es de José.

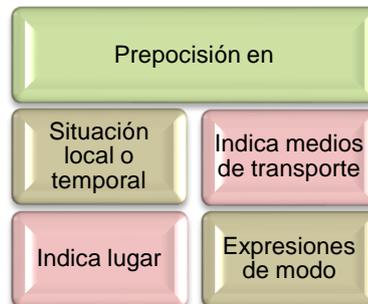


LAS PREPOSICIONES A, DE, EN.

ACTIVIDADES

Completa los espacios en blanco con las preposiciones a, de, en.

- a) Yo amo _____ Dios.
- b) _____ el amor hay risas, tristezas y lagrimas.
- c) El vestido está _____ el armario.
- d) La rosa es _____ Dayanna.
- e) Mariana quiere _____ su hijo.
- f) Mi auto está _____ el garaje.





UNIVERSIDAD DE CUENCA



ACTIVIDADES

Completa las oraciones con las preposiciones a, de, en.

- a) Siempre que vienes _____ mi casa estoy _____ salida.
- b) He hecho este sombrero _____ mano.
- c) Ella siempre está disfrutando _____ un delicioso chocolate.
- d) _____ los nueve años empecé _____ jugar ajedrez.
- e) Voy _____ las clases _____ matemáticas.
- f) En el dolor hay ausencia _____ amor.

Preposición de		
Indica pertenencia o posesión	Materia	
Parte de un todo.	Asunto del que se habla.	Origen.

Estructura oraciones en las que se hallen las preposiciones a, de, en.

- a).....
- b).....
- c).....
- d).....
- e).....
- f).....



UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

INGAPIRCA



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez

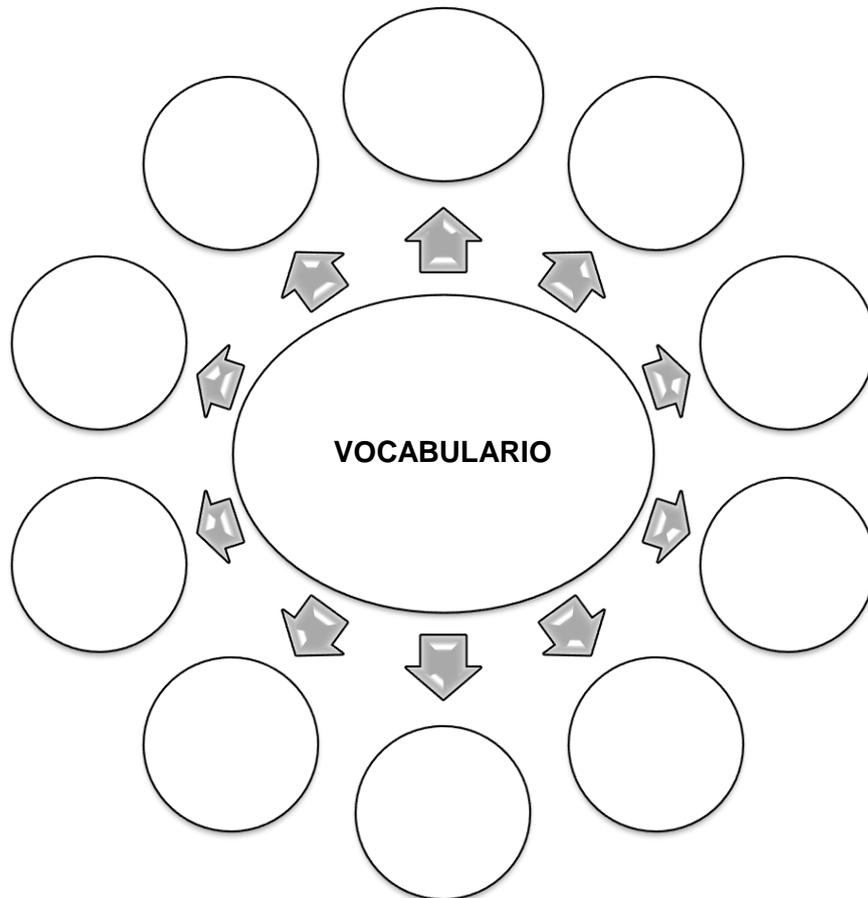


UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

Conversa con tus compañeros/as sobre el recorrido en Ingapirca.

Rellena el círculo con tú vocabulario





UNIVERSIDAD DE CUENCA

CUENCA “PATRIMONIO CULTURAL
DE LA HUMANIDAD”

8

CONTEXTOS: Cuenca y sus iglesias

FOTONOVELA: Los museos de Cuenca

LECTURA: Historia de Cuenca

ESTRUCTURA: Usos del sí,
Cláusulas impersonales y
relaciones de tiempos

PANORAMA: Las Chorreras de Girón



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

1

CONTEXTOS

CUENCA Y SUS IGLESIAS



El Cenáculo



Santo Domingo



María Auxiliadora



San Alfonso



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Preguntas y respuestas

¿Qué iglesias conoces de Cuenca?

¿Has visitado las siete iglesias?

¿Conoces la iglesia de San Sebastián?



2 FOTONOVELA



LOS MUSEOS DE CUENCA



Pumapungo (Banco Central)



Museo de las Conceptas



Arte moderno



Zoológico AMARU



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Preguntas y respuestas

- ¿Qué conoces de los museos?
- ¿Has visitado el museo del Banco Central?
- ¿Te gustaría entrar en un museo?



Museo de las Conceptas



Zoológico AMARU



Museo de Arte Moderno

Elabora una lista con los posibles animales existentes en el Zoológico AMARU.

.....

.....

.....



UNIVERSIDAD DE CUENCA

3

LECTURA

Prelectura

Contesta:

¿Qué opinas de la cultura cuencana?

¿Qué museos conoces?

¿Qué lugares son tus favoritos?

¿Qué piensas de la mezcla del pueblo cuencano?



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Lectura

HISTORIA DE CUENCA

Cuenca fue construida en la llanura de Paucarbamba, en un lugar estratégico el 12 de Abril de 1557 por Don Gil Ramírez Dávalos, por encargo personal del Virrey del Perú.

Don Andrés Hurtado de Mendoza, debido a que esta meseta estaba regada por 4 ríos, gozaba de un clima agradable y de tierra fértil.

La proclamación de la Independencia de Cuenca, fue un acontecimiento antecedido por similar acción patriótica el 9 de Octubre de 1820, en Guayaquil, y seguidos por efectos multiplicadores en otras ciudades del país.

Al pasar los años, “Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad”, se caracteriza por tener una extensa y hermosa arquitectura religiosa y civil reflejada en sus iglesias, parques, museos, y edificios gubernamentales, la patrona de la ciudad es Santa Ana cuya imagen está en el frontis de la Catedral de la Inmaculada.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Es así que Cuenca, es la fusión de tres culturas ricas en simbolismos, tradición y arte: Cañarí, Inca, Española. Su historia se remonta a la época en la que los Cañarís, hacia el año 500 antes de Cristo, se asentaron en el valle en el que más tarde se edificaría la ciudad de Guapondelig (llanura grande como el cielo). A la llegada de los incas, aproximadamente en el año de 1470, los cañarís fueron sometidos y conquistados por los mismos y la ciudad de Guapondelig fue destruida. En su lugar los incas fundaron la ciudad de Tomebamba, que prevaleció como la segunda urbe más importante del imperio incaico hasta poco tiempo antes de la llegada de los Conquistadores Españoles.

(Adaptación. “Enciclopedia Ecuatoriana” y afiche de turismo Municipal).



UNIVERSIDAD DE CUENCA



Poslectura

¿Cuándo fue fundada Cuenca?

¿Quién fundó la ciudad de Cuenca?

¿En qué año vivían los Incas?

¿Quiénes conquistaron la ciudad?

¿Quiénes fueron conquistados?

4

ESTRUCTURA

LOS USOS DEL SÍ

Sí + presente de indicativo+ presente de indicativo = presente habitual

- Sí, me entregan los resultados, los enviaré a tu correo.

Sí + pretérito indefinido +pretérito indefinido= acción pretérita

- Sí, le diste, fue porque ella te lo pidió.

Impersonales con indicativo		
Es obvio que	Es cierto que	Está comprobado que
Es indudable que	Es que	Está claro que
Es seguro que	Es verdad que	Está visto que
	Es evidente que	Parece que
	Está demostrado que	

AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



LAS CLÁUSULAS IMPERSONALES



- ¿Es cierto que no pasaste el examen?
- Es seguro que viajan mañana a Puerto Rico.
- Es obvio que tienes problemas con tu trabajo.

¡Es verdad que son hermosas!

- Es seguro que vas a tener el carro que tanto quieres.
- Es que no puedo llegar tarde.
- ¿Es verdad que tienes novio?



Está comprobado que no tienen miedo a las serpientes.

ACTIVIDADES

Completa las siguientes expresiones y forma oraciones.

Es indudable que.....

Es cierto que.....

Es verdad que.....

Está demostrado que.....



Está claro que.....

Ordena las siguientes oraciones.

a) evidente/Es/que/demasiado/tengo/trabajo.

.....

b) mucho/visto/que/mi/tía/Está/tiene/dinero.

.....

c) llover/que/Parece/va/a.

.....

d) que/indudable/toman/Es/demasiado/jugo.

.....



- Es dudoso que me digas la verdad.
- Es probable que lleves tanta agua para el paseo.

Impersonales con subjuntivo		
Es logico que Es dudoso que Es necesario que Es normal que	Es conveniente que Es probable que es obligatorio que	Es importante que Es horrible que Es una pena que Es fundamental que Mas vale que





Completa las siguientes expresiones y forma oraciones.

Es lógico que.....

Es necesario que.....

Es importante que.....

Es horrible que.....

Es una pena que.....,

Relaciones de tiempos		
Presente de indicativo	que	Presente de subjuntivo
Pretérito perfecto		
Futuro		
Imperativo		

ACTIVIDADES

Aconseja a las siguientes personas con las oraciones impersonales. Usa el indicativo o subjuntivo.



•El año que viene iremos a la playa.

¿Cómo nos preparamos?



•Mis niños, no quieren comer nada, solo las golosinas que hay en la calle. No se qué hacer.



•Tengo una entrevista en el consulado para obtener mi visa a los Estados Unidos estoy muy nerviosa.

¿Me darías unos consejos?



•Mi hija esta rara últimamente no quiere tocar conmigo y se encierra en su cuarto.

¿Qué debo hacer?



•Tengo un problema con las gomas de mascar. Me duelen las mandíbulas y no puedo dejar de comérmelos.

Dime ¿Qué hago?



•Tengo una adicción, con los chocolates no puedo parar de comerlos, cada vez quiero más y cada vez estoy mas gorda.

¿Qué me aconsejas?



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez

Relaciones de tiempos		
Preterito indefinido	que	Imperfecto de subjuntivo
Preterito imperfecto		
Condicional		
Pluscuamperfecto		

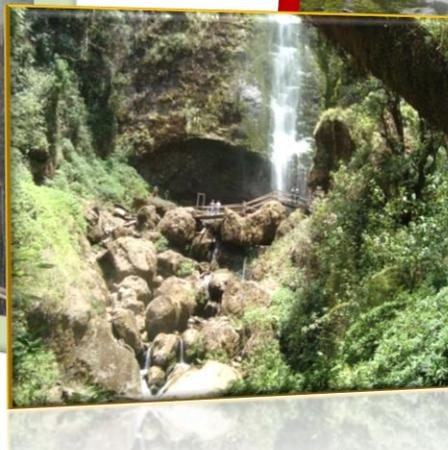
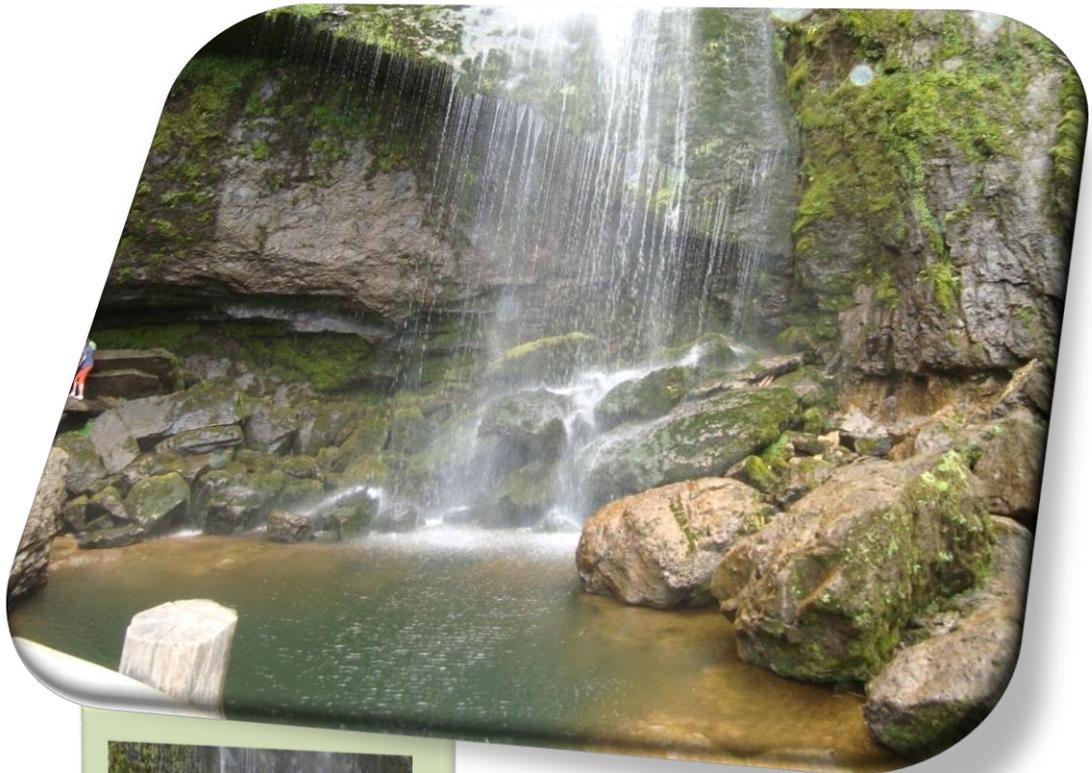


UNIVERSIDAD DE CUENCA

5

PANORAMA

LAS CHORRERAS DE GIRÓN



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

ACTIVIDADES

Pinta en un lienzo una de las cascadas de las Chorreras de Girón.

Juego de naipes: Los animales



AUTORAS:
Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

CAPÍTULO III

3. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Al desarrollar la tesina “Elaboración de un Manual de Enseñanza del Español para Extranjeros a Nivel Intermedio” hemos llegado a las siguientes conclusiones:

- El aprendizaje de una segunda lengua tiene sentido solo si se inserta en la cultura en donde se la aprende. El valor de la interculturalidad posibilita al estudiante comprender, reflexionar y analizar al país-ciudad en donde estudia, en este caso, Cuenca y su contexto.
- El enfoque comunicativo favorece la interactividad, que se logra entre los pares, con el tutor y con el manual mismo. En este sentido, es un recurso que considera las modernas pedagogías que estimulan un aprendizaje activo, en donde el estudiante asume el control de su aprendizaje.
- El Manual logra concretizar los requerimientos precisados por el Marco Común Europeo de Referencia, con lo que se garantiza su efectividad y el desarrollo de las destrezas tanto



UNIVERSIDAD DE CUENCA

para la expresión oral y escrita como para los niveles de comprensión.

- El Manual, desarrolla las cuatro destrezas: hablar, escuchar, leer y escribir con lo que se posibilita a través de las cuales, el uso de las estructuras lingüísticas fundamentales en situaciones de cotidianidad, donde el estudiante podrá desenvolverse sin dificultad.
- Consideramos, que este Manual provoca al estudiante motivación por conocer más profundamente el contexto cultural de Cuenca, por lo que creemos que es un recurso efectivo para las escuelas de español, que trabajan solo con textos extranjeros.
- La elaboración de esta tesina incorpora la práctica en el nivel intermedio, por lo que, conlleva una experiencia dentro y fuera del aula.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

RECOMENDACIONES:

- Recomendamos que los profesores de español como segunda lengua, tengan como punto de partida el conocimiento de la identidad cultural, social y política para facilitar su aprendizaje.
- Que los profesores de segunda lengua se motiven por producir soportes textuales que apoyen la enseñanza del español, con las experiencias de la vida cotidiana.



3.1. BIBLIOGRAFIA

- Real Academia Española. Asociación De Academias De La Lengua Española. "Diccionario panhispánico de dudas. Instituto Cervantes". Bogotá, ed. Aguilar, 2005.
- Lomas, Carlos. "Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras". Vol. II, España, Paidós, 1999.
- Nunan, David. "El diseño de tareas para la clase comunicativa". Madrid, Cambridge University Press.1996.
- Richards, Jack C. Y Rodgers Theodore. "Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas". Trad. José M. Castillo. Madrid, Cambridge University Press. 2001
- Renkema. Jan. "Introducción a los estudios sobre el discurso". Barcelona, Editorial Gedisa.SA.1999.
- Alisedo, Gabriela "Didáctica de la enseñanza del lenguaje". Editorial Paidós. SAICF. 1994.
- Ávila, Rosa."Activación de los dos hemisferios para la enseñanza de español para extranjeros" Tesis de especialización: Universidad de Cuenca, 2005.
- Alvares, Alfonso: " Lecciones de Psicología del Aprendizaje para Educadores "Editorial Miñón Arana, Alice, "Puntos de Partida "primera edición 1993, editorial América.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Bennet, W.A. "Las Lenguas y su Enseñanza" primera edición 1975 editorial CATEDRA. S.A Madrid.

Byram, Michael. Y Fleming, Michael "Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas" Cambridge University Press. 2001.

Burbano, Marcia Dolores .Moscoso, Eulalia "Manual de español para extranjeros desarrollo lecto- escritura" Tesis de especialización: Universidad de Cuenca 2005, inédita.

Bretz Mary y Dvorak Tisha "Pasajes cuaderno de practica Expresión oral, comprensión, composición" Tercera edición 1992 editorial MC GRAW HILL United Estates.

Blanco José. A. "Vistas Introducción a la Lengua Española" segunda edición 2005.

Bretz Mary "pasajes Literatura" quinta edición 2003 editorial MC GRAW HILL

Conde, Mario .Pasmíño, Gustavo "Lecciones de gramática nivel intermedio" primera edición Agosto 2003, Editorial Minga Educativa.

Córdoba, Rosana. Caguana, Juan "Juegos para la enseñanza de Español para Extranjeros" tesis de especialización: Universidad de Cuenca 2005 inédita.

Cadenas, María Cristina "Cuenca Comunidad y Lenguaje" primera edición 1984 Cuenca –Ecuador.

Coom, Dennis: "Psicología, Exploración y Aplicación" Editorial Internacional Thomsom 1999 octava edición.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Dellinger Mary Ann “Ventanas curso Intermedio de Lengua Española” quinta edición 2003 editorial Vista united State.

FRIAS, Xavier: “Introducción a la lingüística” 2002

Hurtado, Rosa “Las Interferencias del Español en el Aprendizaje de Idiomas” Tesis. Universidad de Cuenca, 2004, inédita.

HEIBDREBER, Edna: “ Psicologías del Siglo XX” Editorial Paidós, Buenos Aires Argentina, 1999.

Hershderger Robert “Plazas Lugar de Encuentro para Hispanidad” primera edición 2001 editorial Thomsom Heinle.

Konesky Nancy “Así es” segunda edición 2003 editorial Mc Graw Hill.

Loja Criollo, Ana. Moreno Carmen “Manual de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera Desarrollo Léxico” Tesis Universidad de Cuenca 2005, inédita.

Moscoso, Gladys “Manual de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera Desarrollo de la Comprensión Auditiva y Producción Oral” Tesis Universidad de Cuenca .Cuenca 2005, inédita.

Martínez, María “Formación de Profesores de Español para Extranjeros Adulto” Tesis Universidad de Cuenca, Cuenca 2004, inédita.

Martínes – Lage Ana “TU Dirás” tercera edición 2003 editorial Thomsom Heinle.

Ong, Walter. Oralidad y escritura. Técnicas de la palabra, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica. 1997),

Placencia, María Elena “Funciones del Lenguaje, Español para Extranjeros” tesis de la Universidad Pontificia Católica de Quito, 2003, inédita.

AUTORAS:

Soledad Maldonado
María Carlota Pérez



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Palacios, Cecilia “Estrategias para la Enseñanza de Vocabulario para Extranjeros Adultos” tesis Universidad de Cuenca, Cuenca 2005, inédita.

Piaget, Jaen: ” Estructuralismo, Estudios y Ensayos Fundamentados” Editorial Proteo .SC.A 1968-1971

Quinde, Fanny. Reinoso, Jhundy “Texto de Español para Extranjeros” tesis Universidad de Cuenca, Cuenca 2004, inédita.

Yépes, Rocío. M.C, Patricia “Español del Mundo, Gramática y Ejercicios” primera edición 1999, Quito –Ecuador.

Zayas Bazán “Conexiones comunicación y cultura” tercera edición 2005 editorial Debbie King.

Tannen, Deborah” El Género y el Discurso” primera edición 1996, editorial Paidos Ibérica .SA.

Vigotsky, Lov: ”Pensamiento y lengua” Editorial Paidos 1986 Nueva Edición.

VEGA, Manuel y Cuentos, Fernando: ”Psicolingüística del Español” Editorial Trotta S.A1999.

BIBLIOGRAFIA VIRTUAL

http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9todo_comunicativo

Microsoft Encarta 2008

<http://www.ub.edu/cusc>

<http://es.wikipedia.org/wiqui/ling%C3%B3stica>.

[www./uk.combrid.org/iberia](http://www.uk.combrid.org/iberia)



UNIVERSIDAD DE CUENCA

[www.es/pitelbit/ant128. Htm.](http://www.es/pitelbit/ant128.Htm)

www.pdf.to.com

<http://www.pdfactory.com>

[Http://www.monografias .com](http://www.monografias.com)

<http://www.romaniaminor.net./anzHttp://www.edabalester>

[/psclase%262.teoriasempiristas,](#)

[conductistashttp://www.cuadernointercultural.com/enfoque-por-tareas/](http://www.cuadernointercultural.com/enfoque-por-tareas/)

<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n26/osilva.html>